

200 rs.

IODOSAN
centro ogni 12

BIBLIOTHECA MUN.
R. 7 de Abril 37

il Gasquino Coloniale

ESCE OGNI SABATO

SETTIMANALE UMBRISTICO MONDANO ILLUSTRATO



Anno XXXIII - N. 1.493 - S. Paolo, 1. Aprile, 1939 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.ª Sobreloja

palombari

Disegno di Sergio Scavichini — Parole di
dott. Guido Morsani — Musica del Carlo F. M. B. B.



Malodizione! Mi viene di soffocare di nuovo, ecco, ecco!
Forse che c'è ho una volta delle "Palmole"!

la pagina piú scema

donne giudici



— Dov'è il mio piumone dell'8 febbraio, dalle 5 alle 7?

— Ero dalla zia a provarmi un vestito da sera di lino, con ampia scollatura e una cintura alla intorno ai fianchi.

— Avete provato a metterci una fibbia d'argento sulla spalla? E' di moda e sta bene.

padri 800



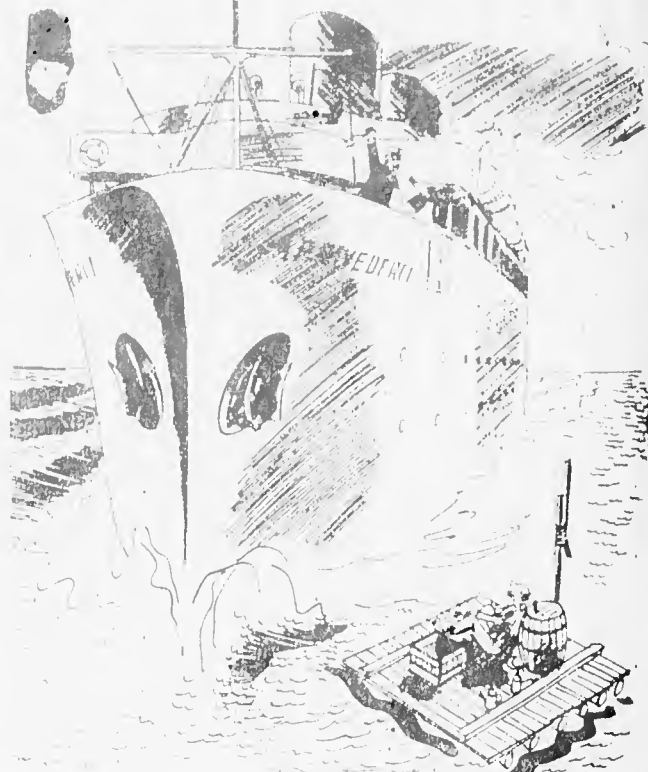
— Mi hanno detto che vuoi darti al cinema con un pseudonimo. T'avverto che se me lo fai conoscere vi piglio a schiaffi a tutt'e due!

aspirazioni



— Signor conte, il ladro dell'altra notte ha riportato il vaso grande del vestibolo. Dice che non gli piace e che lo vorrebbe cambiato.

S. O. S.



— Avete lanciato voi questa bottiglia con un messaggio?

— No, la mia era nera.

— Beh, allora niente.

DIFENDETEVI...



DALLA SIFILIDE E DALLE SUE
ORRIBILI CONSEGUENZE PURI-
FICANDO IL SANGUE CON IL

“Galenogal”

TUTTI DEVONO TENERE IN
CASA UN FLACONCINO DI
Magnesia Calcinata
"Carlo Erba"

IL LASSATIVO IDEALE
UNICO AL MONDO
IL PURGANTE MIGLIORE
EFFICACISSIMO RINFRESCANTE
DELL'APPARATO DIGERENTE.

PER PURGARVI ACQUISTA-
TENE OGGI STESSO UNA
LATTINA DA UNA DOSE

Scrivere correttamente, in portoghese,
nella nuova ortografia é un dovere di tutti
gli italiani.

**Escreva
certo!**

pubblicato dall'ATHENA EDITORA é
un manuale sintetico e di facile uso.
E' venduto in tutte le librerie.

USATE I CAPPELLI DEL
Vulcão Paulista

Assolu-
ta ga-
ranzia



Vendita
al
minuto

FELIPPE MIGNANELLI

R. Anhangabahú, 165

S . P A O L O

Articoli per Bagno

Abbiamo ricevuto nuovo assortimento in

Felpati

TOVAGLIE per il viso e bagno.

TAPPETI FELPATI

GUANTI e PANNI per sapone

ANIMALI DI PANNO FELPATO

per bambini.

Raccomandiamo
MAILLOTS E CALZONCINI
DI LANA

Sempre Novità.

Casa Lemcke

SÃO PAULO

SANTOS

R. Libero Badaró, 303

R. João Pessoa, 45-47

la televisione

Che bella invenzione la televisione!
Con essa tra breve vedremo a distanza chi pranza o riceve, chi dorme o chi danza per via che il congegno traversa sicuro la stoffa ed il legno la tegola e il muro e poscia proietta su schermi o su tende qualunque scenetta che a volo sorprende...

Che bella invenzione la televisione!

Nessuno tra poco telefonerà, neppure per giuoco, così come sta; perché l'apparecchio a guisa di specchio farà certamente veder l'abbonato, che parla o che sente, discinto o spogliato; così se una dama dal corpo perfetto risponde a chi chiama dal bagno o dal letto noi tutti potremo con l'occhio godere un tal belvedere che in coro diremo:

Che bella invenzione la televisione!

Compiuto l'avvento di tanto portento persino i marmocchi avran sotto gli occhi le scene sorprese in ogni paese, e se dai paraggi più strani e selvaggi verranno dei quadri curiosi o leggiadri, oppur certi ludi nei quali i malcsi depongono gli scudi per esser più nudi, diremo sorpresi:

Che bella invenzione la televisione!

Ma dato che l'onda più corta si fa e più si sprofonda nel buio al di là, io credo che presto avrem dell'ordine talmente cortine da far manifesto persino ciò che passa pel capo alla gente rendendo apparente l'oscura matassa di certi pensieri piuttosto scabrosi di cui non siam fieri ma solo gelosi. Allora la faccenda parrà sì stupenda che assai malcontenti diremo tra i denti:

Che bella invenzione la televisione!

C. UCCIO

il PASQUINO

ESCE OGNI
SABATO

Coloniale

SETTIMANALE UMORESTICO - MONDANO - ILLUSTRATO

Proprietario
GAETANO CRISTALDI
Responsabile
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI S. PAOLO
APPETITOSO, anno ... 209
LUSSORIOSO, anno ... 609
SATIRIACO, anno 1007

UFFICI:
RUA DA LIBERDADE, 516
TEL. 2-6526

ANNO XXXIII
NUMERO 1493

S. Paolo, 1.º Aprile, 1939

NUMERO:
S. Paolo .. 200 réis
Altri stati 300 réis



— Ridi ancora pensando a Tafari?

— Macché! Penso che non essendo ancora arrivata l'ora della coscrizione obbligatoria, Chamberlain salverà un'altra volta la pace del mondo!

TERZA LEZIONE



E' più elegante possedere una Isotta-Fraschini che un Aquasutum, è meglio infilarsi in un' Alfa-Romeo che in un Burberry.

Ricorda che si dice "bosse" della musica, e non "boxe". Boxe è il pugilato e bosse è il bernoccolo. Ma tu non dire bosse, che è parola straniera, né bernoccolo che è cosa antiestetica. Dirai attitudine. Invece di "à revoir", si dice "au revoir"; quella sgrammaticatura è il castigo di coloro che non vogliono dire "arrivederci".

Citroën si pronuncia sitroën, e non "sitruaien". E quella pelliccia che si chiama Breitschwanz non si pronuncia come sembra a te e al tuo pellicciaio. Per non sbagliare, dirai agnellino di Persia.

Non usare che le parole delle quali conosci il significato. Non fidarti del tuo orecchio. Infingardo, nonostante la sillaba "fin", non ha niente a che fare col concetto di fingere.

Significa poltrone. E il camaleonte, nonostante la sonorità del suo nome, è una bestiola lunga un palmo.

Non confondere "stazione" climatica con "stagione", "transazione" con "transizione", "flagrante" con "fragrante", "mania" con "fobia", "altorilevo" con "bassorilevo", Maeterlinck con Metternich, Buddismo con Bramanesimo, Rinascimento con Risorgimento. Stai attento alla pronuncia. Gli accenti non sono spostabili a tuo piacimento come le fibbie delle tue giarrettiere. E non rispondere che rubrica è ben detto perché i contabili dicono rubrica. Anche i camerieri dicono lumache, eppure i naturalisti dicono chiocciolo.

Cognac si pronuncia cognac e non cognac, perché non è italiano.

Fernet si pronuncia fernét, facendo sentire la T finale, perché non è francese. Pronunciare ferné, come hai detto tu fino a questo momento, equivarrebbe a leggere Leone Tolstua, anziché Leone Tolstoj.

Se una signora del tuo gruppo pronuncia scorrettamente una parola, non ti illudere di rettificarla senza averne l'aria, pronunciando la stessa parola come tu pronunciata, poiché, per quanto abile tu sia nel farla entrare nella conversazione, la vittima s'accorrerà che hai voluto darle una lezione, e ciò è antipatico, oppure crederà che tu abbia pronunciato male, e allora quella che passa per ignorante sei tu.

Ma non usare le frasi fatte, i modi di dire correnti, le espressioni che in origine forse potevano apparire intelligenti, ma che ormai sono svalutate per troppo uso: Cinismo ributtante, Prora tangibile, Bar-

baro modo, Marcio dispetto, Arrabbiato fumatore, Febbre da cavallo, Pio desiderio, Ferace egoismo, Sensibilità morbosa, Pallida idea, Malinconica idea, Orale perfetto, Spiccato personalità, Coraggio da leone, Coraggio civile, Paura verde, Paura blu, Fredo cane, Riso sardonico, Sorriso olimpico, Omerica risata, Crassa ignoranza, Semplicemente assurdo,

Umanamente impossibile, Sacro terrore, Roba da chiodi, Lieto come una Pasqua, Cretino che consola, Incredibile ma vero, Più unico che raro, Più infelice che colpevole, l'Anticamera del cervello, Pericolo pubblico numero uno, Vera al cento per cento, Raffreddato come un cane, la Percezione esatta, l'Assoluta impossibilità.

Respingi le espressioni bonaccione: furbo di tre cotte, birba matricolata.

Respingi i paragoni e i modi di dire a fondo casalingo, gastronomico e cucinario: "diritto come un manico di scopa, i cavoli a merenda, né carne né pesce, di cotte e di crude, color frittatina, il cacio sui maccheroni, tenere il mestolo, pan per focaccia, le ora nel paniere, se non è zuppa è pan bagnato, non tutte le ciambelle...".

Sono volgari.

PITIGRILLI

C O R S O accelerato

per divenire una
donna di classe

Io ho tanti pensieri, che non mi darebbero affatto noia, se non avessi il pensiero di questi pensieri.

Il pensiero poi di avere questo pensiero che mi ricorda i pensieri che ho, è insopportabile, mi disturba, mi ossessiona.

Come dovrò fare per spensierarmi.

Io non riesco a spiegarmi perché nei quadri di natura morta ci siano sempre mezze mele, spicchi d'aranci, un bicchiere verde e un pollo spennato, anziché vassoi di frutta assortita, compresi i fichi secchi, le noccioline americane che a me piacciono tanto, e, anziché il pollo spennato, un quarto d'agnello o una bella bistecca di manzo con patate.

GRATITUDINE

Contromarca d'una buona azione che il beneficato dimentica spesso di riconsegnare.

Egli era là, ai piedi di altre donne, in ginocchio davanti a loro: forse queste donne erano dieci, venti... Ella non ci poteva pensare. Quando sarebbe riuscita a vederlo, a parlare con lui? Non aveva mai sofferto tanto: le più intime fibre della sua anima erano straziate e dilaniate e il sangue le batteva alle tempie con una velocità impressionante. Pochi uomini l'avevano fatta soffrire così, durante tutta la sua vita. La sua chioma bionda era scomposta e arruffata, il suo bel viso da pittura quattrocentesca abbruttito dal dramma e dall'attesa. Una tetra luce pioveva dall'alto della stanza e nella penombra i suoi occhi sbarrati avevano qualche cosa di felino, sembravano quelli di un gatto. Ad un tratto si riscosse: l'ora era giunta. Con uno sforzo supremo tentò di dominare i suoi nervi e si precipitò nella stanza attigua.

Ma insomma, perché mi avete fatto aspettare tanto?

Scusatemi molto, signora. Qual'è il callo che vi fa male?

E il celebre callista si curò finalmente sul suo piede.

CONCIME

Olio di fegato di merluzzo dei campi.

Per provare qualche emozione nella mia vita grigia, eguale, monotona, mi servo di un espediente semplicissimo.

Faccio delle scommesse allarmanti con me stesso, complice il mio accendisigaro.

Dico: — Ora provo ad accendere. Se si accende subito diventerò ricco, celebre, av-

orticaria

rò l'amore di quella donna, eccetera. Se invece non si accende, mi verranno i gattoni, la scarlattina, perderò l'impiego, finirò in galera, e via discorrendo.

E allora, potete immaginare, sto con l'animo sospeso, tremo, sudo, soffro, mi agito. In una parola: mi creò le più diverse emozioni.

Semplice, comodissimo, e alla portata di tutte le borse.

DOLORE

Sostanza solubile nelle lacrime.

Egli ormai era deciso a tutto. Così non poteva più andare avanti. Era uscito solo, nella notte, ed ora si dirigeva verso la linea ferroviaria. Nel suo sguardo brillava un lampo terribile e le sue pupille erano fisse sulle rotaie come ipnotizzate da una forza sovrumana. Ma in fondo era naturale che andasse a finire così... Egli la odia-

va. Era come pazzo. Ella gli stava rendendo la vita impossibile. "Farla finita! Farla finita!": queste parole martellavano il suo cervello a ritmo spasmodico e le tempie gli si imperlavano di sudore gelido.

Ad un tratto egli volse il capo. A sinistra erano apparsi i lumi della locomotiva che si avanzavano vertiginosamente bucando l'inchiostro della notte: il rumore delle enormi caldaie con quello dei vagoni dominarono per un istante la sua anima. Fu un attimo: guardò le ruote del primo vagone, poi quelle del secondo, calcolò freddamente la distanza e gettò sotto il freno la sua macchinetta accendisigari.

Indi si allontanò nel buio, canterellando "Chi mi affascina..."

Pierpont Morgan accendeva i sigari con i biglietti da mille.

E sono sicurissimo che a lui gli amici non chiedevano

mai una sigaretta ma un cerino. Poi lo smorzavano e se lo andavano a spendere.

SENNO

Parafulmine delle tentazioni.

— Chi se ne frega dei soldi! noi abbiamo la ricchezza dei nostri venti anni che è la più bella di tutte le ricchezze! — dissi un giorno a un amico.

Questi ne approfittò subito per chiedermene dieci fino a domani mattina. E io diventai un bambino.

Compiuto l'eroico gesto, il povero Muzio Scevola fu costretto a rinunciare per sempre al suo vecchio motto: "Una mano lava l'altra..."

— Alcune ragazze hanno una vera passione per il sapere — ha dichiarato un professore durante una conferenza alla radio.

Ma sono sempre molte di più quelle che preferiscono restare all'oscuro.

RUGHE

Commenti del Tempo.

Un giornalista dichiara che, ai nostri giorni, l'unica linea fissa delle carte geografiche è l'equatore.

Che è, come si sa bene, una linea immaginaria.

Una scrittrice nota che è molto facile, per una donna, dire il carattere di un'altra.

Facilissimo, basta che trovi qualcuno che la ascolti.

Io mi domando perché inventano certa roba, per esempio il vetro invisibile.

Siamo giusti: ma che merito c'è a inventare una cosa che non si dovrà vedere?

Io mi domando quale soddisfazione ci provi un inventore a dichiarare che alla fine, come accade a quello del recentissimo vetro invisibile, non ha inventato niente! Eppure ci ha sciupato un sacco di anni, soldi e fatiche.

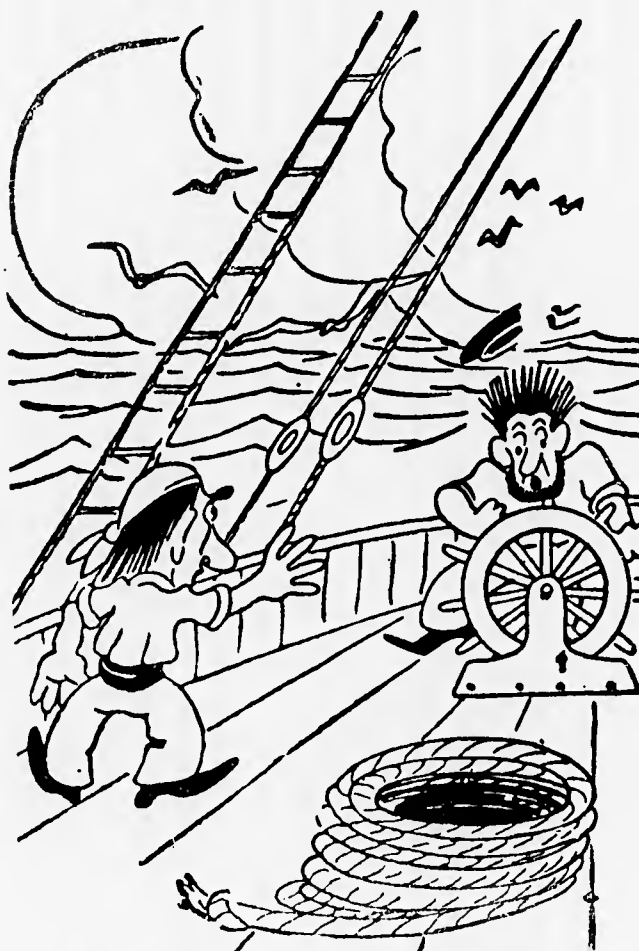
Per inventori così in malafede dovrebbero essere ammesse pernacchie, lancio di sassi in testa, ed altro.

Io per capodanno ho regalato a mia moglie una bella pelliccia invisibile di cavallino invisibile, acquistata da un commerciante all'ingresso invisibile.

Ho costretto mia moglie a indossarla, nonostante la sua riluttanza, e l'ho mandata in giro così per far rabbia alle amiche. Bé, ci credereste?... Adesso ci ho un bozzo in fronte grosso così, e visibilissimo, purtroppo.

Non c'è fortuna per gli inventori.

isola dei tesori



— Ehi, timoniere, vira di bordo! Il capitano si è accorto che l'isola segnata sulla carta, era stata fatta da una mosca!

ringraziamenti

Primo tentativo:

"Cara zia Giovanna,
molte grazie per la cravatta lavorata con le tue stesse mani, che hai voluto inviarmi per l'Epifania. E' molto carino da parte tua ricordarti di me ogni anno, e di nuovo, grazie. La zia Susanna mi ha mandato in dono un blocco di carta da scrivere. Sono così ansioso per il tuo raffreddore. E come sta lo zio Bob? E ora, cara zia Giovanna, devo smettere e passare a ringraziare altre persone.

Con rinnovata gratitudine, il tuo affezionato nipote

WILLY"

Secondo tentativo:

"Mia cara zia Giovanna,
non riesco a descriverti la mia contentezza per la meravigliosa cravatta che hai voluto lavorarmi con le tue stesse mani, per l'Epifania... Ma davvero, ma proprio l'hai confezionata tu?... Sembra impossibile. E come fai a pesare sempre un color rosso porpora così stupendo?... Perché mi sembra che quella di quest'anno sia ancora più rossa di quella che m'invisti l'anno scorso. E credo che ti farà piacere sentire che

un mio amico è venuto a trovarmi questa mattina, e appena l'ho vista ha esclamato: "Che roba!". La zia Susanna mi ha inviato un grazioso blocco di carta da lettere. Sono straordinariamente afflitto di saperti raffreddata. E come sta lo zio Bob?

Tuonque ancora una volta un milione di ringraziamenti.

Il tuo affezionatissimo nipote

WILLY"

Terzo tentativo:

Egregia Signora,
vorreste avere la compiacenza d'informarmi come mai, e per quale ragione, ogni anno invarcabilmente voi infliggete quelle odiosissime cravatte a quegli infelici nipoti che non vi hanno mai fatto del male, salvo nei loro pensieri?... Come non aver compreso che un colorito normalmente pallido come il mio appare completamente giallognolo quando è posto accanto all'infernale rosso della cravatta che mi avete inviato in dono? Volete, proprio, che io appaia un individuo affetto da bile o da itterizia a coloro che m'incontrano per la strada?... E, ditemi, Signora: che forse vi è mai capitato di vedere me, o qualcuna altro dei vostri nipoti, portare una di coteste vostre atrocità annuali?... Vorrei anche aggiungere, sì, ne avrei proprio la voglia, che vostra sorella, senza dubbio ispirata dal cattivo gusto di famiglia, mi ha mandato un blocco di carta da lettere che fa vergogna. Sento che siete stata colpita da raffreddore. Spero che esso possa avere rapidi e fatali sviluppi.

Il vostro indignato

WILLIAM E. SMITH

Quarto tentativo:

"Mia cara zia,
termino in questo momento di scriverti una lettera ma mi sono accorto che essa esprime così inadeguatamente ciò che ho provato ricevendo il tuo dono per l'Epifania, che l'ho strappata. Sì, effettivamente, scriverti quello che sento è compito inadatto alle mie forze. Così te ne prego, eerea di leggere nella presente lettera tutto quello che ho tentato di scriverti, e che non sono riuscito. E' proprio molto, ma molto brutto il tuo raffreddore?... E come sta il povero zio Bob?

Tuo cordialmente

WILLY"

Quinto tentativo:

"Mia cara zia Giovanna,
forse tu non ci crederai, ma questa è già la quinta lettera che provo a scriverti per ringraziarti di quella cravatta, e non so com'è ma nessuna di esse...

Sesto tentativo:

"Mia cara zia Giovanna,
non riesco a capire com'è che...



VOSTRA FIGLIA È TRISTE, DEBOLE...

RESTITUITELE LA FELICITA' E LA SALUTE DANDO LA EMULSIONE SCOTT

I fotografi, quando debbono morire, preferiscono una morte istantanea.

Il fotografo si fidanzò con una ricchissima fanciulla. E tutti capirono qual era il suo obbiettivo.

Non c'è nessun aceto di discrezione capace di conservare per un periodo ragionevole il peperoncino di un segreto.

Dodicesimo tentativo:

"Maledetta zia Giovanna,

Tredicesimo tentativo:

"Mia cara zia Giovanna,

molte grazie per il tuo dono dell'Epifania. Quest'anno la zia Susanna mi ha mandato una cravatta, ed è stata una così bella sorpresa ricevere da te quel blocco di carta da lettere! Anzi, l'ho trovato così utile che l'ho già consumato tutto.

Il tuo affezionatissimo nipote,

WILLY"

Settimo tentativo:

"Mia cara zia Giovanna, è strano, ma delle volte si prende la penna in mano e poi...

Ottavo tentativo:

"Mia cara zia Giovanna,

Nono tentativo:

"Carissima zia Susanna,

Decimo tentativo:

"Zia Giovanna,

Undicesimo tentativo:

Mi sento stanchissimo. Non capisco più niente. La stanza mi gira attorno e grosse lacrime cadono sul mio blocco di carta da scrivere — carta da scrivere...

URETHRALIN
O mais poderoso contra a
GONORRÉA
Producta da
Pharmacia Romano
LARGO DO PAYSANDU'



torna a cutis
fresca e suave.
È una preparação
scientifica para
o embelezamento
da pelle.

Calcoform

Laboratorios Lysoform S. A.
Rua Taquary, 1338 - S. Paulo



Hollywood



GRETA, la divina, che brevemente vedremo interpretare un magistrale lavoro diretto dal famoso regista razzista Ernest Lubitsch.

DARBY JONES é um... negrinho sonolento que eré no "DOLCE FAR NIENTE" do divino D'Annunzio. No "set" de "St. Louis Blues", película da "Paramount", na qual também aparece o galan mexicano Tito Guizar, Darby tinha que simular que dormia em uma maca, enquanto sua cara metale, outra negra retinta, cantava... Darby fez tão bem seu papel que não só fingia que dormia, como aca bon dormindo de facto, e ao terminar a canção soltou um fenomenal bocejo, acordou e se assustou vendo o director com cara de terror. Este mirou-o satisfeito e ordenou: "Que dêem \$25,000 e que incorporam o bocejo á película..."

Por isso, amigo leitor, quando você fór assistir "St. Louis Blues", fique sabendo que o bocejo de Darby não é fira, mas, sim, facto...

O **NOVO "REDEZVOUS"**... da sociedade Hollywoodense é constituído pelo ultra moderno restaurant-cabaret que abriu em Navidad o famoso produtor de vaudeville, Earl Carroll.

O palacio custou meio milhão de dolares e as garotas que mostram suas deliciosas formas, em quanto os "habitues" vão lurgando mil e uma ignarias, champagne, etc, são a última palavra em perfeição fisica e de graça filarmônica. Hollywood necessitava de um cabaret digno de ser exibido ao mundo, e antes tarde do que nunca...

Em breve aparecerá por aqui algum "film" produzido no cabaret de Earl Carroll...

CARICATURA DO CINEMA...

Filme português. Uma cachopa que foge para Lisboa, um fado e um casamento numa aldeia da Beira Baixa.

Filme italiano. Um conde que se apaixona por uma florista,

t h e a t r o s

O empresario N. Viggiani traia este ano a São Paulo a Companhia do Teatro Nacional de Lisboa, da qual fazem parte as artistas Amelia Rey Colago, Lucélia Simões, Nascimento Fernandes, Rolder Monteiro, Maria Clementina, Lourival Dias, Vital Santos e Adeline Campos, Maria Lalande e João Villaret e Raul de Carvalho e mais Maria Brandão, Maria Corte Real, Vital dos Santos, Pedro Lemos, Virgílio Maciel e Armando Pires. A Companhia embarcará em Lisboa, no dia 14 de Abril, vindo directamente para o Rio, onde estreará com a peça em 3 atos: "Recompensa", do Dr. Ramada Curto.

Esta noticia é dada em primeira mão pelo "PASQUINO" em São Paulo.

BOYS FILHOS á casa torrem... Voltaram para a "S. B. A. T." Aldo Taranto, Ramiro Simões, Amílcar Cruz, Celso Macedo, Francisco da Silva, Páris Junior, Demétrio Cheron e Francisco Modesto que haviam deixado a Sociedade de Autores Teatrais.

DELORGES com a apresentação da segunda peça de seu rico repertório — "A VIDA BRIGOU COMIGO" veio provar que de facto existe o teatro nacional. Mais uma peça fina, elegante,



NORMA DE ANDRADE

recomendável aos gostos mais exigentes, foi apresentada pela Companhia que ocupa o Teatro Sant'Ana.

um duello na floresta e uma lua de mel com spaghetti.

Filme inglês. Um milionário que se alista na Legião Estrangeira, um casamento no deserto ao som de "God save the king".

Filme alemão. Um barão excêntrico, uma chapada no "cariacari", quatro bufetões e uma dançarina que pede o barão em casamento...

Wanderley e Daniel da Silva Rocha.

Scenários e "Mis-en-scène" emprestaram uma bellissima moldura a "A VIDA BRIGOU COMIGO".

NOEMA DE ANDRADE tem a mania de declamar. São seus os versos aliante:

"No ar sosegado um sino canta
Um sino canta no ar sombrio.
Pallida, Venus se levanta...
Que frio!!!

PAPEIS DE EMBRULHO. Os dois um brigando pela Rua Direita. Ele, misto de gata e de eriado; ela, uma vocação, não se sabe ainda si para comedia ou revista.

Ciúmes?...

Ninguém sabe. O fúto, porem é que o Restier Junior ouviu o festejado ator dizer, indignado: — Eu não faço destes "papeis"!...

COM MEDIAS... O distinto funcionario dos Correios, intimo amigo e confidente do popular poeta de longa cabeleira e fados á Severa, conseguiu, afinal, da gentil artista uma entrevista, á meia noite, no restaurante do Natal. Mas — mais outro "mas" na vida de outra artista — á meza, quando ela apaixonada de fome, esperava, no minimo uma lanta ceia, regada a Antartica, encontraram somente café, leite e pão com manteiga...

E a artista, indignada, não podendo conter um brado de revolta:

— Ora bolas!... Eu sou artista de revistas; não ceio "com medias"; ouviu?

Trata-se de uma peça de José

MIG.

la vera arte



IL CRITICO — Stasera, recitando, avevate una stupenda maschera tragica...

L'ATRICE — No, erano le scarpe strette che mi facevano male.

a u t o d i f e s a



No, signor Presidente, non sono un assassino.

Non di disprezzo, bensì di grande pietà io sono degno. Chi mi conosce, i familiari che mi piangono come se fossi morto innanzi tempo, gli amici e conoscenti che io conto a schiere innumeri, possono attestare ed hanno attestato della mitezza del mio carattere, della bontà del mio animo.

Io sono di quegli individui che amano forse inconsapevolmente i fiori, le albe rosate, il canto degli uccelli, lo stormire delle fronde, e si commuovono se uno stelo è calpestato dalla forza bruta di una rozza scarpa chiodata... Non sorridete, signorini giurati, non schernitemi prima di aver saputo tutto l'orrore che può ispirare "l'uomo aneddótico", quegli che mi ha rovinato! Avete mai conosciuto l'uomo aneddótico, colui che da ogni pretesto, spietatamente, ignaro delle vostre sofferenze, insensibile ai vostri sguardi accorati che chiedono a lui pietà, vi racconta episodi che nulla hanno a che vedere con la materia che stavate trattando?... Non l'avete conosciuta la persecuzione di individui del genere?

Egli non mi lasciava respirare, signori! In casa, al caffè, al teatro, per la strada, ovunque mi trovava; spietatamente traeva pretesto dalle mie parole, per riaudare col pensiero a suo nonno defunto, alla rivolta dei Boxers, alla Guerra Russo-Giapponese, alla Esposizione mondiale di Bruxelles del 1911, alla guerra Ispano-Americana, a Guglielmo II, alla moda femminile del 1900, all'invenzione della lanterna magica, per raccontare con lusso di particolari su tali motivi pescati chissà come nelle mie innocenti parole, episodi di vita

vissuta e aneddoti interminabili.

Ma il mio atto, signori, è un atto di giustizia riparativa, monito e condanna per tutti gli enciclopedici uomini aneddotici che ancora infestano il mondo.

Una volta, signori, provai a non dargli motivo di commento alle mie parole, fingendomi improvvisamente muto. Ebbene, egli trovò il modo di narrarmi — a proposito di muti — l'organizzazione modello di molti Istituti di sordomuti sparsi nel mondo, tenendomi un'ora fermo in mezzo alla piazza della mia città, ove spirava gelidissimo il vento... Non basta. Quando rinunciai a farmi credere muto, per fargli notare che il vento mi congelava, trasse il pretesto per raccontarmi i terribili effetti del vento in certe regioni dell'Asia e dell'Oceania...

Fu allora, proprio in quel giorno infausto, che non ci vidi più!

Ma io, lo giuro; non sono colpevole, signori giurati!...

Assolto.

il reo con-fesso



PREÇO FIXO

UN CALICE DI LEGITTIMO
= FERNET-BRANCA =
ECCITA L'APPETITO-AIUTA LA DIGESTIONE

Cittadino!

Giovedì, Sabato, Domenica vá a divertirti all'Aperitivo Danzante della
"BRASSERIE

PAULISTA"



esporte em pilulas

A "debacle"... — Houve barulho no chatô — Ultimas... cariocas — A rodada.

Suspiros d'alma — Modificação geral — Para terminar.

A té hoje ninguém sabe porque cargas d'agua o Palestra está enfezado com o S. Paulo. Dizem que aquillo, "G a D", foi desfeita das brabas, mas nós por aqui achamos que está tudo errado. Se o S. Paulo conseguin, á revelia do Palestra, marcar 6 "pepinos" é porque o dito Palestra se "surveten" em campo apesar de contar com a zaga do seleccionado paulista e mais o arqueiro, de triste memoria... (O seleccionado e não a zaga e o arqueiro são de triste memoria...)

Houve em 1931 um "conto" de 4 a 0. O Palestra, mesmo defrontando um quadro de reduzidas possibilidades como era o tricolor de la ponce, nunca conseguira desmanchar aquelles 4 a 0.

Imaginem os amigos leitores agora que a cotação differencial subiu mais dois pontos!...

HOVE BARULHO NO CHATÔ!

E de facto houve, Jura e Barrilotti foram punidos... por deficiencia tecnica. Vê lá se isso é possível. Então porque não suspendem o quando todo!

"Elles" o que deviam é jogar pedrinha!...

A NOSSA OPINIÃO

D estas orgulhosas e sapientissimas edmulas dirijinos daqui e de lá nossos effusivos cumprimentos ao tricolor etc e tal...

A COMILANÇA EPILOGAL

T erminada a victoria começou a comilança na Caverna Paulista, a que Quatroculi esteve presente em alma sem corpo. Como costuma sempre fazer o tenente Porphyria deitou o verbo com aquelle talento e aquella elegancia que lhe são peculiares. O dr. Piragibe tambem falou e aplausos houve bastantes... mesmo porque os marechans os mereciam.

ULTIMAS... CARIOCAS

O eterno perdedor de corridas de cavallos, ao deixar o prado: — Juro! Não voltarei mais... até o proximo doudago.

COISAS INCRIVEIS — Um crack de verdade vestir uma só camisa (de chulo), durante tres annos.

DESOBEDIENCIA — Jayme Barcellos treinava individualmente os cracks cariocas quando notou que Rodrigo virava para esquerda quando devia fazelo para a direita.

O treinador reprehenden o jogador:

— Porque vira para a esquerda em vez de fazelo para a direita?

Rodrigo justifieou sua falha:

— É que enlei as shootiras trocadas.

SELECCIONADOR IMPARCIAL — Caspary, o primeiro tecnico indicado para seleccionar o scratch dos chronistas logo ao escalar os cracks, mostrou-se de um "imperialismo" revoltante e a "imprensa" em peso "apito", obrigando a a demittir-se do cargo.

Para substitui-lo, foi designada o collega Lignori, lstante competente e que não fez como o "louro das barrigas", que só não escalou no scratch os seus amigos fallecidos.

CTIDADO COM ELLES! — Quando terminar a revolução hespanhola, o scratch nacional da Hespanha deverá apresentar a "artilheria" mais tremenda da Europa.

ROMANTICISMO... — O mundo está virando de avesso...

Antigamente, as moças, adoravam um Romen attraente, o que não acontece hoje. O Romen actual usa calção, mostra as pernas enbelludas, é barrigudo, e por cima, carrega...

SEM PROTOCOLO — Quando passou por esta Capital, em transito para a Argentina, o sr. Jules Rimet, presidente da Fifa, fazendose acompanhar de sua filha, o chronista Knúa, que finha vindo de um almoço carnavalesco, dirigi-se ao illustre sportista:

— Como passou "sen" Fifão? (e reparando em Melle, Rimet) Muita prazer em conhece-la D. Fifinha!...

A ULTIMA DE JAHU' — O zagueiro Jahu' homenageou varios

directores do Vasco, offerecendo lhes um almoco... pago pelos mesmos.

Logo ao sentarse á mesa, o garçom traz a lista do menu ao grande back. Este passa os olhos pelo papel e o devolve:

— Obrigado. Não gosto de ler durante a hora do almoco.

O MESTRE — O treinador Hilton Santos ao Caxambu:

— Está treinando sob a minha direcção ha uma semana e ainda não aprendeu nada. No meu tempo, jogava como um crack porque prestava attenção ao tecnico.

Caxambu desculpou-se com ironia:

— Naturalmente o senhor teve um treinador que sabia ensinar o football!...

O "SESTO" DO CORINTHIANS

O "nosso" (do Waldemar cá da casa) Corinthians, levou um susto do Juventus, lá em sua cancha. Foi o diabo. A coisa ferveu, mas o Juventus que não gosta de imitar o Palestra... "den dura" até o fimzinho, quando deu o pégo, porque a bola latou na calçada de Teleco e baten, tambem, sem querer nas rédes. Um ponto calhada!

NAS LIZITANAS TERRAS

O lizitano partiu para os riuões, tamanco e o diabo não foi para elle tão feio como o pintaram os portugos de lá. O caso, porém, é que a Portugueza se manteve no primeiro lugar para fazer sombra ao S. Paulo. Dens a ajude!

OUTRA PEÇA DO SANTOS

A qui em S. Paulo mesmo, no campo da Portugueza, o Santos bateu a "valiente" e foi o diabo. A Portugueza de S. Paulo anda um tanto "ruinzinha"...

SUSPIROS D'ALMA...

O os onze esmeraldinos arrumaram-se e partiram para os penates moicanos, com o riso da esperanza verde como a sua camisa a florir-lha os labios jovens e vigorosos. Um sol radioso doirava as collinas da Avenida superalongada da Agua Branca. Um cheiro de sabão dilatava as narinas soffregas de ar puro...

A Mooca era tambem um amontoado heterogeneo de cheiro de cerveja de Munich avec mostarda austriaca.

E no... frigid dos ovos viu-se que a esperanza foi a miragem deslumbrante que o Chico Alves sempre canta com aquella sua voz fahosa, a seu sonho lindo de creanga...

Depois foram dois summariamente executados... para escarmento dos outros...

Raios que os parta!...

MODIFICAÇÃO GERAL

U ma noticia seria: O Palestra vai renovar todos seus valores do primeiro quadro. Vai haver uma modificação completa: gente velha, bananeira que deu cacho maduro, cerea... Vamos vêr em que vai dar essa decisão de ouro, que ha muito devia ter sido tomada...

NÃO SE RIA...

Não se ria o rôto do esfarrapado... Algum dia a caça será mesmo do caçador... Um dia meu, outro teu... Etc, e tal.

PARA TERMINAR

A ndam dizendo por ali que o falatorio é geral. Porisso mesmo não estampamos, hoje, as celebres "phrases celebres" que tanto enfeitam as nossas columnas...



piccola posia

SENSIBILISSIMO — Jagadis Chandra Bose ha scoperto il sistema nervoso della sensitiva, la pianta che si chiude quando la si tocca. Secondo quel botanico la sensibilità della sensitiva è dieci volte maggiore di quella dell'uomo; infatti la sensazione corre alla velocità di 40 centimetri il secondo. Dell'uomo, si capisce, normale. Perché la sensibilità di un nome tipo Agostinho o Enlatador, per esempio, è forse superiore a quella della sensitiva.

OROSCOPO — Per i nati il 1.° aprile possiamo farvi le seguenti previsioni:

Se pure non dimostrano d'avere in abbondanza capacità, rimediano con la perseveranza; all'agiatezza giungono, magari lentamente, però se sanno attendere ci arrivano ugualmente.

MOCINHA — I dispiaceri d'amore sono come i biglietti falsi: quando non si possono restituire a chi ce li ha dati.

si rimettono in circolazione. **MARTUSCELLI** — Quinhentão.

MISTICO — Taluni adorano il rango, altri la potenza, altri Dio, ma tutti indistintamente adorano il denaro.

FINANZIERE — Possiamo accelerarvi che è stata simpaticamente ricevuta l'entrata di Achille Lima ed Ezio Martelli nella nuova Direzione del Banco Italo-Brasileiro.

PEDANTE — Non si dovrebbe fare a meno delle regole di buona condotta; in ogni caso è meglio avere dei cattivi principi che non averne affatto.

ANGLOFOBO — Non sapremmo precisarvi se i sentimenti esageratamente anglofili di Michelino Pinoni persistono anche dopo le ultime metamorfosi della politica britannica — né, nel caso che persistano, quale ne sia la ragione!

LUBRIFICANTE — Per macchine da scrivere, biciclette (o, come si chiamavano anticamente, velocipedi, macchine da ciclo, eccetera) — non siamo assolutamente contrari all'uso dell'"Olio Sasso" raffinato al Belém. E' davvero un ottimo lubrificante. Per tale uso, lo riteniamo addirittura insostituibile, a meno che non si voglia ricorrere al "Serela", al "Camões" o al "Moro", anch'essi eccellenti lubrificanti di provenienza asiatica.

DESCONFIATO — Appena abbiamo saputo che Vanni, per mettere in regola la situazione legale dell'Es-Gattino di Gesso, aveva venduto il suo grattacielo di Villa Pompea, ci siamo recati dal onusto munifico collega per ottenere un prestito. Gli abbiamo chiesto appena 30.000\$, tanto per avere un aiuto, nelle piccole spese della nostra mudança. Gli abbiamo offerto un pronto rimborso e degli interessi martuscelliani. Niente. L'abbiamo supplicato, luvano. Quel lavativo si è abbottonato ed è andato a depositare i sacchi nel "Porões" di Sicurezza del "Banco do Brasil". Che crudele collega!

INVIDIOSO — I nuovi locali del "Pasquino" non sono ancora pronti. Si tratta di complicati montaggi e lussuo-

si arredamenti. Evidentemente, non mancheremo di farne ampia reportage illustrata.

GIUSEPPE DE GIOVANNI AVVOCATO — Già, questa è l'epoca del "despejos": la "Gazeta", il "Folha", il "Pasquino". E fin quando ci permetteranno di uscire a niente! Una idea da lanciare sarebbe quella di creare per i giornali delle zone urbane definite, così come si è fatto per le prostitute. Un provvedimento, come vedete, di grande utilità, perché permetterebbe ai giornalisti di allontanarsi dai miasmi infettivi della gente perbene.

DIURETICO — Non è soltanto in farmacia che si trovano i diuretici. Anche certi discorsi politici sono eminentemente diuretici.

BESTIONE — Non ci interessano. Quelle notizie non ci

interessano. Quante volte dobbiamo dirvi che se non ci occupiamo di certe cose non è perché le ignoriamo, ma perché vogliamo deliberatamente rimanere estranei a certi mezzi e lontani da certi sistemi.

SANTISTA — Ci rivedremo, mascherina — anzi mascherine. Esperem até a cara parar.

Na vida só vencem os fortes!

HORMOCÁLCIO "GRANADO"
poderoso recalcificante
revigora os fracos.

Casa Alemã
MAILLOTS



RECEBEMOS
NOVOS
SORTIMENTOS

PARA PRAIAS E PISCINAS
SCHAEDLICH, OBERT & CIA
RUA DIREITA, 162-190

O SORRISO
É SAUDE

para ter saude tome toda manhã

**MAGNESIA
S. PELLEGRINO**

PURGA, REFRESCA E DESINFECTA
O ESTOMAGO E OS INTESTINOS

sciocchezzaio coloniale

I bei versi.

Sono di Beppe Uhm! Garetti H. Demico — e s'intitolano:

janella

*Finestra
a specchio del mare
color di ginestra,
su cui un idillio lunare
intessono a l'aura fresea
padrone e fantesca,
Finestra
sporgente sul mare
color di ginestra,
ne l'aura fresea
o come tu inviti a sognare
padrone e fantesca!*

BEPPE UHM! GARETTI
H. Demico

In un salotto coloniale, una pulzella che fra qualche settimana dovrà convolare a giuste nozze s'informa con don Peppino Matarazzo:

— Ditemi, don Peppino: E' vero che sposarsi il venerdì porti disgrazia?

— E perché il venerdì dovrebbe essere un giorno diverso dagli altri? — risponde con prontezza il sagace gerente delle I. R. F. M.

Ottimismo.
Il Cav. Pasquale Fratta è un uomo calvo, ma fiducioso. L'altro giorno andò da Gaspare Maltese: — Vorrei una boccetta di quella sua lozione che fa ricrescere i capelli, — disse.

— Bene: una boccetta grande o piccola? Interroga Maltese.

— Piccola, — fa Fratta. — Non mi piacciono i capelli troppo lunghi.

Ancora dell'ottimismo.
Umberto Sola Advogado si lamenta con il collega Nisticò:

— Ah!, se potessi vincere la Federale di 1.000 contos!

— Ma se non hai neanche comprato il biglietto! — osserva il collega Nisticò.

— E che c'entra — si meraviglia Umberto Sola Advogado. — Con un po' di fortuna potrei trovare per terra il biglietto vincente!

Racconta il Dott. Vincenzo Inglese che circola attualmente per i salotti coloniali una specie di chiromante che dà consigli lì per lì a un prezzo faccia lei. Serre, sono in casa di Lodovico Molinari lesse l'avvenire sulla mano dell'Avv. Augusto Cinquini il quale la lasciò dire. Ad un tratto, in un tono sepolcrale, la chiromante esclamò:

— Lei morrà in un incidente...

— Grave! — domanda bonario Cinquini.

— Non ne posso più, — dice piangendo una nota filodrammatica all'ing. Aurelio Gelpi. — Ho un dente cariato che mi fa morire.

— Già, la solita storia, — fa Gelpi. — Per un dente cariato tante lamentele; ma degli altri trentuno che sono sani non dite nulla.

Giornale di Bordo del Grande Enlatador de Penguicinas Agostino Prada:

16 Marzo — Abbiamo attraversato, alle 4 del pomeriggio, l'equatore. Io giocavo a poker, con la caramella, e non ho potuto godermi lo spettacolo — ma Casabianca lo ha fotografato.

Geremiade Fessardelli si lamenta con una bionda francesina:

— E' terribile come i capelli se ne vanno...

— Non c'è da meravigliarsi... Non crederai mica che si divertano a stare sopra una testa come la tua!...

Il Conte Mario Gamba e Rodolfo Dianda assistono, in casa di amici, a un noioso concerto. Mentre stanno dirigendosi silenziosamente verso la porta, odono le note d'attacco del pianoforte.

— Un momento: che motivo è questo? — chiede Gamba.

— Un motivo di più per andarcene, — risponde Dianda infilando il primo scio che gli capita tra i piedi.

Gli zoofili visti da Eduardo Barra (I. R. F. M.).

Il Presidente di una Società Protettrice degli Animali si è testé curato da un bellissimo e chi-

lometrico esemplare di Verme Solitario.

Gli si presenta una commissione della Società:

— Vi poniamo questo dilemma: o vi dimettete da Presidente della Società Protettrice, o vi rinettete dentro il verme solitario che avete messo sul lastrico — stamane.

Un povero diavolo di antiquario tropicale si reca dal Dott. Antonio Grisi, con un quadro sotto il braccio. E' l'ultima sua risorsa ma non è che una solennissima frosta. Il Dott. Grisi, questomente lo guarda, lo gira e lo rigira e poi dice:

— Questo ritratto di Cicerone, ad essere sincero, non ha nessun, nessunissimo valore.

Il poveraccio fa un viso lungo, sconsolato. Il Dott. Grisi si commuove e per consolarlo:

— Nessun valore, così in generale, dicevo. A meno che non troviate qualcuno della famiglia.

Franca Boni fa un'elemosina e si ferma a chiedere ad un mendicante:

— Ma nessuno vi ha mai offerto del lavoro?

— Sì, signora, ma è accaduto una volta sola. Tutti sono sempre così gentili con me...

Dino Simonini e Salvatore Pardini incontrano, in via XV un comune amico che li saluta frettolosamente, senza fermarsi.

— E' stato proprio disgraziato, — dice Pardini — Era così ricco e ora ha perso tutto; inol-



tre è anche malato, ha avuto una grave autointossicazione.

— Già, è l'unica auto che gli resti, — commenta Simonini.

L'avv. Antonino Onoco, rincasando a ora tarda, vede un ubriaco che, aggrappato a un palo della Light, urla a squarciagola un nome.

— Ma perché gridate tanto? — gli chiede.

— Sto chiamando il mio amico, — risponde l'ubriaco.

— E c'è bisogno di urlare così?

— Eh, sì. Il mio amico sta in Europa! — fa l'ubriaco. — E si rimette a gridare.

Stop.
Al prossimo numero: Danzica "alla Boemia", con variato contorno di discorsi europei.

Até a vista.

Comunicato

Ringraziamenti Anticipati.

Inauguro oggi, alle ore 15, in Rua S. Bento, 69, con il forte appoggio della illustre Cia. Antartica, un Bar e Ristorante all'altezza dell'Incisa Famiglia Paulistana. Segnate del Prof. Artusi Brillat Savarin; e altri maghi di cucina avendo studiato la mia professione; con ripetuti viaggi Europei; il successo deve essere garantito.

A collaborare con me, ho scelto gente di grande abilità. Per le confetture il Prof. Boglietti, vincitore del concorso in Londra. "Cucina" Luigi Dell'Agnolo, cuoco, che ha lavorato alla defunta Corte Russa. Per le frutta (e chi meglio di lui!), il Cav. Francesco Marengo.

Ringrazierà, in mio nome, agli intervenuti, il cigno dell'eloquenza, Americo Vanni. Amici, ricordatevi a 15 ore.

GAETANO VAGLIENGO
Firma registrata al 5.° uff. notarile.

un tipo che non scherza

Giunge notizia da Budapest della feroce vendetta messa in attuazione da un marito tradito, il signor Kolbar, il quale, avendo scoperto che la moglie lo tradiva, ha bruciato davanti agli occhi dell'adultera e del suo amante circa cinquantamila pengo in titoli al portatore, tutto il capitale cioè che il Kolbar aveva pazientemente accumulato in anni ed anni di lavoro, bruciò i due adulteri tentarono di dissuaderlo dalla sua folle vendetta cercando anche evitare in parte la distruzione dei pengo. Il Kolbar fu inflessibile: egli bruciò tutto, fino all'ultimo centesimo, e poi, con una risata sarcastica, si allontanò soddisfatto senza più un soldo, non curandosi più dei due amanti. La sua vendetta era compiuta.

Avuta notizia del fatto abbiamo voluto fare una piccola inchiesta sul passato del Kolbar pensando che sarebbe riuscito interessante conoscere qualcosa della vita e del passato di questo leggendario e feroce marito. Ed ecco gli elementi che abbiamo potuto raccogliere.

Il Kolbar è stato sempre un uomo satanico, raffinatissimo e feroce nelle sue vendette. Il suo cervello sempre in ebollizione non ne fa e cento ne pensa. Gli intimi, che conoscono bene il suo carattere, non sono affatto sorpresi della ferocia della sua recente vendetta non conoscendo fino a qual punto di crudeltà e di effervescenza possa giungere il cervello del Kolbar. Le più infernali rappresaglie sono state sempre messe in atto contro i suoi nemici da quest'uomo che non indietreggia mai dinanzi alla più diabolica

Fiducia pericolosa

I pedoni si affidano troppo alla perizia degli autisti. Questi, tuttavia, non sempre possono manovrare la macchina per non investire il pedone, ostinato nel non fare largo all'automobile. Oltre questi, vi sono ancora i pedoni sbadati, i quali attraversano le strade come se stessero camminando nella propria stanza da letto. In conseguenza, essi vengono investiti dalle ruote o, al meno, dai para-fanghi dei veicoli.

Chi esce di casa, deve imparare a camminare, a non turbare il transito e a non esporsi ad investimenti. Se una persona è sbadata dovuto alla perdita di fosfati o all'insonnia, è conveniente che cerchi un medico per curarsi.

Fra i migliori medicamenti indicati per questi casi, citasi il Tonofosfan della Casa Bayer. Dopo due o tre iniezioni, i pazienti si sentono rinnovati, ritemprati, più vivi, riuscendo a camminare per le strade senza investire o essere investiti.

ca macchinazione pur di soddisfare il suo sfrenato, inesauribile bisogno di vendetta. Tutti ancora ricordano un suo giovanile episodio che valse a rendere sinistramente celebre la sua figura allora poco nota. Un giorno il Kolbar, appena ventenne, aveva avuto un vivace battibecco con un suo compagno di studi il quale, ad un certo punto, nel calore della discussione, gli aveva assestato uno schiaffo. Là per lì il Kolbar fece finta di rassegnarsi. Ma il suo cervello covava già la vendetta. Il giorno dopo, infatti, mentre il suo avversario transitava in una strada solitaria venne avvicinato dal Kolbar il quale, al suo cospetto, cominciò a darsi pugni sul viso; indi, estratto un rasoio, prese a tagliuzzarsi il vestito nuovo che, con infernale astuzia, aveva appositamente indossato. Non contento di ciò estrasse l'orologio d'oro regalato gli il giorno prima dalla fidanzata e lo batté nel fianco vicino. Infine, strappati rabbiosamente alcuni biglietti di banca che aveva in tasca, dileguò di corsa. La effervescenza di quella vendetta produsse grande impressione in città.

Un'altra volta, in odio ad un suo concorrente in affari, depose una bomba nella tromba delle scale del suo villino (suo, di Kolbar) distruggendolo completamente.

Ma l'episodio più fosco della sua vita, quello che non si può ricordare senza un brivido di raccapriccio, è accaduto alcuni anni fa. Il Kolbar aveva avuto, come di consueto, dei lievi dissapori con un'agenzia di affari in concorrenza con lui. Però, grazie all'intermissione di comuni amici, le cose si erano in breve accomodate; quelli della ditta avversaria non ci pensavano più. Non così il Kolbar. Egli non è uomo da perdonare: nel suo animo maturava sinistramente la vendetta. Con mille astuzie e raggiri, nell'intento di vendicarsi di quelli della ditta avversaria, egli riuscì a farsi trarre in arresto e condannare, sebbene innocente, ad alcuni anni di carcere.

Più volte, in seguito a lievi incidenti avuti con amici e conoscenti, il Kolbar si è bastonato da sé lungamente, violentemente, fino ad esser costretto a riparare all'ospedale.

Eh! sulla ferocia e sulla satanica astuzia del Kolbar ci sarebbero da scrivere dei volumi! Nulla fa indietreggiare quella sinistra creatura quando il suo animo esacerbato insegue il miraggio rosso e crudele della vendetta!

CARLO PRINA

N. d. R. — CARLO PRINA ci ha mandato questa collaborazione che noi di buon grado pubblichiamo; sentiamo però il bisogno di assicurare i nostri egregi e simpatici lettori che l'articolo non contiene assolutamente alcuna allusione né per Chamberlain né per Daladier.



Ovos e Coelho de Paschoa de delicioso marzipan e chocolate, para encher com banbons. Brinquedos de Paschoa. Phantasias e artigos para presentes. Preços convidativos. Visitem a exposição em nossas lojas:

Rua 15 de Novembro, 112 - Tel. 3-3907 • Rua Libero Badaró, 322 - Tel. 3-3407
Avenida : do João, 223 - Tel. 4-3191 • R. Boa Vista, 250 (pegado Hotel d'Oeste)

l'inglese in viaggio di nozze

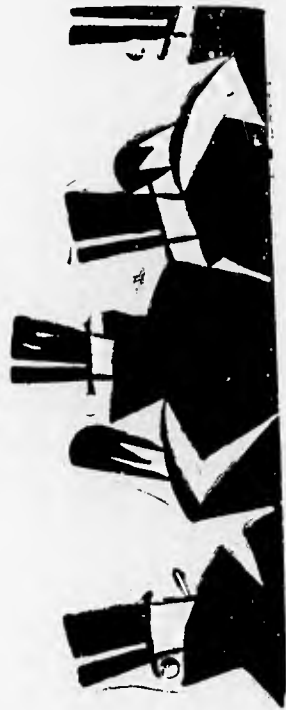


LEI: — E questa è la famosa rigidità britannica??

HYGIENE

EVITE o perigo das infeccões da pelle. Faça a barba em casa sómente com lamina Gillette Azul, a única rigorosamente aseptica.

Lamina GILLETTE AZUL



fuori spettacolo

Società Italiana "Dante Alighieri"

PER IL MAUSOLEO SULLA TOMBA DEL
PROF. CAV. FRANCESCO PEDATELLA

Dalla Società Italiana Dante Alighieri riceviamo e ben volentieri pubblichiamo il seguente bando di concorso:

1 — La Società Italiana "Dante Alighieri" bandisce un Concorso fra gli scultori di San Paolo, per la erezione di un Mausoleo sulla tomba del Prof. Cav. Francesco Pedatella.

2 — Il tema che lo scultore deve svolgere è espresso nel seguente periodo della Circolare con la quale la "Dante Alighieri" ha lanciata la iniziativa del Mausoleo: "Sorga il Mausoleo sulla tomba del Prof. Cav. Francesco Pedatella e sia, non soltanto omaggio di devozione e di riconoscenza della collettività italiana di San Paolo all'italiano insigne ed esemplare, ma sia pure un simbolo. Nella persona che può considerarsi il primo tra coloro che hanno combattuto la santa battaglia della italianità, sia reso, altresì, omaggio agli altri che per la via da lui tracciata si sono messi e, al suo esempio e alla sua tenacia ispirandosi, sono stati nell'ingenuità e in un ideale. Nella persona e nella memoria del Prof. Francesco Pedatella onoriamo la scuola italiana.

Saranno esclusi dal Concorso quei progetti che superano tale somma stabilita dal Comitato.

7 — Ogni progetto dovrà essere firmato con un pseudonimo o con un motto e accompagnato da una busta sigillata contenente il vero nome dell'autore e sul verso il motto o pseudonimo.

8 — I progetti dovranno essere presentati non più tardi delle ore 18 del 30 Aprile 1939, XVII, alla sede della "Dante Alighieri" a Rua 15 de Novembro, 312.

9 — Al primo classificato sarà assegnata la esenzione del lavoro con regolare contratto.

Al secondo sarà assegnato un premio di 1.000.000.

Al terzo sarà assegnato un premio di 500.000.

I bozzetti premianti resteranno proprietà della "Dante Alighieri". I non premiati dovranno essere ritirati otto giorni dopo la chiusura della Esposizione al pubblico che avrà luogo dopo il giudizio della Commissione.

10 — La Commissione giudicatrice si riserva il diritto di annullare il Concorso qualora ritenga che nessuno dei concorrenti abbia svolto il tema di cui al secondo articolo del presente bando di Concorso.

"l'italia in marcia"

Già si trova in vendita in tutte le edicole della città e dello Stato l'ultimo numero de "L'Italia in Marcia", la bella rivista edita dal collega Mario Nisticò.

La presente edizione, avvolta in un'artistica copertina, racchiude l'interessantissima reportage di grande attualità, dedicata alle opere dello "Stato Nuovo del Brasile".

Il più lusinghiero successo ha ottenuto quest'ultima fatica del collega Nisticò, al quale vanno date le più vive congratulazioni.

n e c r o l o g i a

CAV. GIUSEPPE DELL'ORSO

L'immatura e improvvisa scomparsa del Cav. Giuseppe Dell'Orso avvenuta il mese scorso a Roma, ha causato sincero cordoglio fra gli italiani di S. Paolo, ove l'Estinto, per le sue belle qualità di mente e di carattere, godeva della più affettuosa stima.

Innumerevoli amici del Cav. Dell'Orso, fecero celebrare, la scorsa settimana, nella Chiesa di Santo Antonio, una messa in suffragio della sua anima. Il tempio di Piazza l'atriale, convenientemente addobbato per la sacra cerimonia, si riempì di una vera folla di amici dell'Estinto, appartenenti a tutte le classi sociali della Colonia.

LUIGI BARILETTA

Circondato dalle cure affettive dei suoi, si è spento in questa Capitale il sig. Luigi Bariletti figura molto nota nel popolare rione del Briz.

L'Estinto lascia i figli Francesco, Vincenzo, Giuseppe, il genero Pasquale Bianco, la nuora Franceschina Catapano e altri numerosi parenti.

Al funerali intervenne una folla di parenti e amici dell'Estinto, i quali, sinceramente commossi, accompagnarono la salma sino al Cimitero della Quinta Parada, ove ebbe luogo l'ultima funzione.

Alla famiglia in lutto e in particolar modo, al signor Pasquale Bianco, al quale il "Posquino" è legato da salda e leale amicizia, rinnoviamo l'espressione del nostro profondo cordoglio.

Oggi, alle ore 2, nella Chiesa Madre del Briz, sarà celebrata la messa di suffragio in suffragio dell'anima dell'Estinto.

Note d'Arte

L'Esposizione di Pittura Ficarelli

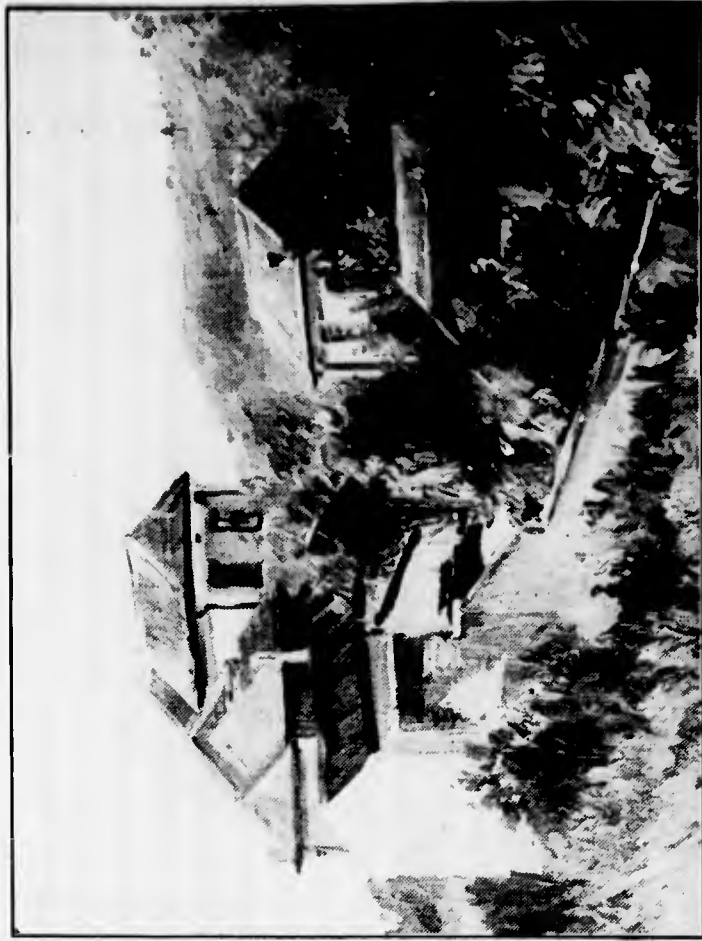


FICARELLI: Natura Morta

Lunedì, p. v., alle ore 14, avrà luogo il "vernissage" della bella esposizione di quadri del pittore Bernardino Ficarelli. L'interessantissima e suggestiva "monstre d'arte", che sarà installata in un ampio salone di via Barão de Itapetitinga, 115, comprende un numero tale d'indiscutibile valore artistico.

Nel prossimo numero daremo un ampio resoconto dell'Esposizione Ficarelli, che sarà indissolubilmente una delle più interessanti di quelle inaugurate a S. Paolo in questi ultimi anni.

Riproduciamo nell'odierna edizione i "vellichi" di due fra i più artistici quadri dell'esposizione di via Barão de Itapetitinga.



FICARELLI: Paesaggio

Prof. Francesco Pedatella o-
na di cui al secondo
del presente bando di concorso.
so.

LA PRESIDENZA

La Commissione è così com-
posta:

Prof. Dott. Theodoro Braga
— dell'Accademia di Belle
Arti di S. Paolo;
Scultore Galileo Emeuda-
bill;

Rag. V. Ancona Lopez —
Presidente della Società "Dan-
te Alighieri";

Prof. Attilio Venturi — Pre-
sidente dell'Istituto Medio
"Dante Alighieri";

Vincenzo Natale in rappre-
sentanza del Circolo "Unione
Calabrese".

Muse Italiane

IL BRILLANTE SUCCESSO DELL'ULTIMO SPETTACOLO AL TEATRO MUNICIPALE

Le due ultime rappresentazioni
teatrali di Salento e Domenico
mi, ss., della Società di Cultura
sedici alla gloria.

Anche in questo lavoro, tutti
gli interpreti e, in particolare me-
nicia Tina Capriolo, Tilde Sera-
te, Edoardo Piacini e Franco Per-
tini, misero in rilievo le loro lan-
tanti qualità artistiche.

Ormai è indovinata la "mise-
en scene".



TINA CAPRIOLO

"Muse Italiane", furono coroga-
te dal più lusinghiero e merite-
vole successo. "Don Pietro Ca-
ruso", il vecchio, un pur sempre
suggestivo dramma di Roberto
Bracco, è stato vissuto amore
veramente dagli interpreti Tina
Capriolo, Italo Bertini e Aramis
Della Torre.

Al lavoro del drammaturgo
partenopeo, fece seguito l'esila-
rantissima e famosa commedia di
B. Thomas, "La Zia di Carlo",
durante la cui impeccabile rap-



ITALO BERTINI

nessa di 22 giorni, in suffragio
dell'anima dell'Estinto.

EDOARDO TUCCI

Il giorno 12 dello scorso marzo
cessò di vivere in questa città il
signor Edoardo Tucci, personal-
isti assai stimato nella società di
S. Paolo. L'Estinto, che conta-
va 72 anni di età, lascia nel più
profondo dolore la sposa signora
Carmela Tucci e i figli Donna
Gilda Tucci Briceolo, sposata con
il signor Gino Briceolo, Gerente
del Banco Italo-Brasiliano, e
Francesco Tucci, sposato con
Donna Olga Giovannetti Tucci.

I funerali, svoltisi il giorno se-
guente a quello del decesso, co-
stituirono un'elegante festino-
manza della stima affettuosa da
cui viveva circondato l'Estinto in
suo alla società di questa Capi-
tale.

Alla Famiglia inutto e, in
particolare modo, al nostro circo-
amico C. L. Gino Briceolo, al
quale "Il Pasquino" è legato da
cabra e sincera amicizia, rim-
viamo le nostre più sentite con-
doglianze.

jockey club



Con un programma magnifico
il Jockey Club farà realizzare
domani nel confortabile Polo da
Modena un'altra interessante e
equilibrata riunione turistica. Il
programma che fu criticosamen-
te organizzato e composto di ot-
to attrattive corse fra le quali si
distacca il Grande Premio "Go-
vernador de Estado" con la do-
tazione di 25 pesos al vincitore
e su un percorso di 2.400 metri.

Tummy Bay — Don Macon
Machuelo — Simpatico — Cala-
lista e Almir, sono i sei "cracks"
che si presenteranno per la disputa
di questa importante corsa, tutti
in magnifiche condizioni di alle-
namento quindi e da sperare una
lotta emozionante al traguardo.

I premi Emulagio e Extra
sono destinati pure a un gran
successo dovuto al valore dei ca-

Empreza Constructora Universal Ltda.

Questa notissima organizzazione
ne immobiliare continua a distri-
buire mensilmente, con regolarità
e puntualità veramente ammire-
voli, numerosi e ambiziosissimi
"premi".

Publichiamo la lista dell'ulti-
mo "sorteggio", realizzato il 25
Marzo d. s., d'accordo con il ri-
sultato della Lotteria Federale
del giorno:

M I N D I A L "B"
1.^a premio L. 80229 — Un bungalow no valor de 30:000\$000
2.^a premio N. 90229 — Un bungalow no valor de 30:000\$000
3.^a premio N. 00229 — Un bungalow no valor de 30:000\$000
4.^a premio N. 10229 — Un bungalow no valor de 30:000\$000
5.^a premio N. 20229 — Un bungalow no valor de 30:000\$000
Os títulos com os 4 finais 229 — Uma casa no valor de 9:000\$000
Os títulos com os 3 finais 229 — Valor de 200\$000
Os títulos com os 2 finais 229 — Valor de 40\$000
Os títulos com o final 9 isentos de pagamento da mensalidade seguinte.

M I N D I A L "C"
1.^a premio N. 80229 — Un bungalow no valor de 25:000\$000
2.^a premio N. 90229 — Uma casa no valor de 14:000\$000
3.^a premio N. 00229 — Uma casa no valor de 8:000\$000
4.^a premio N. 10229 — Um terreno no valor de 5:000\$000
5.^a premio N. 20229 — Um terreno no valor de 3:000\$000
Os títulos com os 4 finais 0229 — Valor 1:500\$000
Os títulos com os 3 finais 229 — Valor 100\$000
Os títulos com os 2 finais 229 — Valor 20\$000
Os títulos com o final do 1.^o premio 9 ficam isen-
tes de pagamento da mensalidade seguinte.
Os títulos com o final do 2.^o premio 8 ficam isen-
tes de mensalidade seguinte.

M I N D I A L "D"
1.^a premio N. 80229 — Un bungalow no valor de 20:000\$000
2.^a premio N. 90229 — Uma casa no valor de 10:000\$000
3.^a premio N. 00229 — Um terreno no valor de 5:000\$000
4.^a premio N. 10229 — Um terreno no valor de 3:000\$000
5.^a premio N. 20229 — Um terreno no valor de 2:000\$000
Os títulos com os 4 finais 0229 — Valor 500\$000
Os títulos com os 3 finais 229 — Valor 50\$000
Os títulos com os 2 finais 229 — Valor 10\$000
Os títulos com o final do 1.^o premio 9 ficam isen-
tes de pagamento da mensalidade seguinte.
Os títulos com o final do 2.^o premio 8 ficam isen-
tes de pagamento da mensalidade seguinte.

Il prossimo "sorteggio" avrà luogo il 26 p. v., sempre d'ac-
cordo con i risultati della Lot-
teria Federale.



Banco Italo - Brasileiro

L'ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA DEGLI AZIONISTI - LA NOMINA DELLA NUOVA DIREZIONE.

Con la presenza dei rappresentanti di 96.644 azioni, ebbe luogo sabato 25 marzo u. s., l'annunciata Assembleia Generale Ordinaria del "Banco Italo-Brasileiro".

All'Assemblea, che si svolse nella Sede Centrale del noto Istituto finanziario, in Rua Alvares Penteado, alle ore 15, venne presentato il seguente

RELATORIO DA DIRECTORIA

Senhores accionistas:

A Directoria do Banco Italo Brasileiro, cumprindo os deveres estatutarios, vem apresentar aos Senhores accionistas o balanço de contas do exercicio findo, submettendo-o á approvação da Assembléa Geral Ordinaria, convocada para 25 do corrente anno.

* * *

Como parte integrante do organismo economico mundial, a nossa economia já se ambientou no regime de intranquillidade que ha cerca de dez annos influe nas relações commerciaes internacionaes. Revoluções, guerras, crises politicas, são causas que, por excesso de repetição, já não occasionam profundas alterações no commercio mundial.

A imminencia da conflagração, nos derradeiros mezes do anno findo, determinou, mais do que desorientação, um periodo de expectativa. E, passada a crise, não obstante restarem ainda latentes os motivos reaes do dissidio, os negocios retomaram seu curso normal.

Com a nova orientação na economia cafeeira, estamos, felizmente, recuperando mercados, a cuja perda fomos levados por nossa antiga politica de valorisações.

Não obstante se devem reconhecer as difficuldades que se apresentam ao commercio importador, a orientação cambial, adoptada pelo nosso Paiz, talvez seja a mais admissivel em face dos resultados da nossa balança commercial, e, principalmente, em consequencia do regime antharchico seguido por paizes nossos velhos clientes.

No entretanto, sem embargo de todos os precalços, é certo que o nosso Paiz mantem seu curso normal de progresso, e tem-se procurado, com o maior exito permittido pelo incerto ambiente internacional, a expansão de mercados estrangeiros para os nossos productos.

* * *

O desenvolvimento do Banco, durante o exercicio findo, continuou sua rota ascencional. As cifras attingidas pelas nossas operações, levadas em comparação aos outros exercicios, demonstram a amplitude das nossas actividades.

Os quadros estatisticos que seguem adeante falam claro do progresso do Estabelecimento.

Os lucros brutos do exercicio foram de Rs. 5.122:666\$500, e os liquidos de Rs. 2.026:653\$100.

Esses resultados permittiram a distribuição de dividendos á razão de 10 % ao anno sobre o capital realzado das acções, e a dotação de Rs. 200:000\$000 ao Fundo de Reserva.

Ao favor publico, e aos nossos clientes e accionis-

tas, a cuja preferencia devemos os resultados que alcançamos, os nossos agradecimentos.

* * *

A Directoria, attendendo ao desenvolrimento dos negocios, resolveu, de accordo com o artigo 2.º dos Estatutos, proceder a mais uma chamada de capital, a razão de 10\$000 por acção.

As acções do Banco continuaram a ter, na Bolsa, cotação acima do par, entre 85\$000 a 95\$000 por acção do valor nominal de 80\$000.

* * *

Cumprindo quanto fôra annunciado em nosso anterior relatorio, a Directoria inaugurou, em 26 de Julho do anno passado, a Filial do Rio de Janeiro. Tere o acto a honrosa comparencia do representante do Exmo. Snr. Ministro da Fazenda, de S. Excia. o Snr. Embaixador Italiano, de S. Rrma. o Snr. Nuncio Apostolico, Directores do Banco do Brasil e dos demais Bancos daquela metropole, bem como figuras representativas do Commercio e da Industria.

Em Dezembro do anno findo e em Janeiro do corrente anno inauguramos Agencias nas praças de Jacarehy, Lorena e Paraguassú, cujas actividades, embora tão recentes, apresentam promissoras perspectivas, por estarem servindo praças que, ou pelo renascimento de sua economia, ou por sua natural expansão, estão destinadas a ser centros de grande valia no futuro.

As gerencias da Filial do Rio de Janeiro e da Agencia de Lorena foram confiadas aos Srs. Domingos Pavesi e Francisco Clausi, que exerciam, antes, os cargos de Gerente das Agencias de Botucalú e Presidente Prudente.

Para a Agencia de Jacarehy nomeamos Gerente o Snr. Jorge Madia Filho, e para a de Paraguassú o Snr. Alfredo Platzeck.

* * *

Em 6 de Junho do anno passado, com a renuncia do Director Snr. Emilio Giannini, a Directoria deu-lhe substituto na pessoa do Snr. Carlos Teixeira Jor., nos termos do artigo 12.º dos Estatutos.

A Directoria muito lamenta ter perdido o concurso de tão dedicado companheiro como o foi o Snr. Emilio Giannini, e cumpre com satisfação o dever de assinalar e agradecer publicamente os relevantes serviços que ao Banco prestou o Director resignatario.

* * *

Termina neste exercicio o mandato dos actuaes Directores.

Compete, pois, aos Senhores Accionistas, nos termos dos Estatutos, elegerem a nova Directoria; e, nos termos da lei, escolherem o Conselho Fiscal e seus suplentes para o novo exercicio.

* * *

O quadro do pessoal do Banco actualmente é composto de 245 funcionarios, cuja dedicação no desempenho de seus deveres a Directoria registra e agradece.

* * *

Salientamos com satisfação o accordo que celebramos com o Banco Mineiro da Produccão, importante

Estabelecimento Bancario do Estado de Minas Geraes.

Esse accordo tem-nos permittido redobrar a efficiencia e a modicidade dos nossos servicos no Estado de Minas Geraes, e os mutuos esforços que estão sendo desenvolvidos se traduzem por uma volumosa e proficua corrente de negocios que já se estabeleceu entre os dois bancos, susceptivel de ser ainda grandemente augmentada, pois a consideramos apenas iniciada.

Além desse accordo, outros tem o Banco feito com reputados Estabelecimentos bancarios regionaes, quer no interior do Estado como em outros Estados da Federação, procurando, assim, estabelecer correspondentes directos nas principaes praças do Paiz.

A Directoria tem a agradecer a todos os seus correspondentes o apoio de sua collaboração, e louvar os servicos que efficientemente tem prestado ao Banco.

* * *

A Directoria fica ao inteiro dispor dos Senhores accionistas para lhes prestar quaesquer outros esclarecimentos que julgarem necessarios.

A DIRECTORIA

La Relazione su riportata venne accompagnata dal seguente

PARECER DO CONSELHO FISCAL**Senhores Accionistas**

Previamente temos a vos informar que, durante o exercicio do qual vamos vos prestar contas, examinamos attentamente o Balanço e a Conta de Lucros e Perdas, constatando a sua perfeita concordancia com os respectivos livros de contabilidade, tidos segundo a boa norma e de accordo com as leis do Paiz.

O Balanço que vos é apresentado pela Directoria pode ser considerado isento de riscos de caracter financeiro e somos do parecer que tenha um grão de liquidabilidade excepcionalmente favoravel.

Da comparação com aquelle do anno precedente, tendes immediatamente a ideia do bom caminho percorrido durante 1938, que foi o mais decisivo e significativo destes ultimos cinco annos.

Constatareis, de facto, um augmento de Rs. 17.051:783\$200 nas varias categorias de Depositos em Contas Correntes, ao qual corresponde um maior volume de operações de Desconto e de Empréstimos garantidos. Tambem constatareis que na Carteira de Titulos em Cobrança, de Rs. 31.978:928\$400, em 1937, passa-se a Rs. 59.106:631\$100 em 1938, portanto, com um augmento de Rs. 27.127:702\$700.

As cifras expositivas põem em luz uma situação financeira de tranquillidade absoluta e não carecem de especiaes commentarios. Somente devemos vos esclarecer que ao augmento de Rs. 49:565\$400 na voz *Moveis & Utensilios* correspondem as despesas effectuadas para a recente creação da Filial do Rio de Janeiro e da Agencia de Jacarehy, já largamente amortizadas; e que ao augmento de Rs. 52:311\$200 na voz *Immoveis* corresponde a aquisição de um terreno para a construção do predio da nova Agencia de Paraguassú, que já iniciou as suas operações no mez de Janeiro findo, em sede provisoria, e a ampliação da Agencia de Presidente Prudente.

Na voz *Titulos em Liquidação* foram feitas amortizações radicacs e presume-se que a realização dos diversos creditos resultará um tanto superior ao saldo agora reduzido a Rs. 33:705\$600, contra Rs. 161:350\$500 em 1937.

Na nossa qualidade de Fiscacs, portanto, exprimimos a nossa satisfação pelo progresso alcançado e o nosso louvor á Directoria e vos convidamos a approvar o Balanço e a conta de Lucros e Perdas na forma como vos são apresentados.

O CONSELHO FISCAL

Seguivano i bilanci, che omettiamo perché già regolarmente publicati, ogni mese, nelle colonne del "Pasquino".

Esaminati i conti ed i bilanci, l'Assemblea procedeva alla loro approvazione, di accordo con il parere del Consiglio Fiscale, approvando anche un voto di lode alla Direzione per l'attività svolta durante la sua amministrazione.

* * *

Per dare un'idea del crescendo che segue il simpatico istituto finanziario di Rua Alvares Penteado, diamo in seguito i seguenti dati statistici:

MATRIZ**NUMERO DE CARTAS RECEBIDAS**

	1937	1938
Janeiro	10.562	11.450
Fevereiro	9.932	9.838
Marco	11.019	12.078
Abril	10.067	10.663
Mai	10.213	12.702
Junho	10.716	10.384
Julho	11.614	12.013
Agosto	11.540	13.573
Setembro	11.423	12.680
Outubro	12.275	14.185
Novembro	10.820	11.863
Dezembro	12.425	13.932
	132.606	145.361

CARTEIRAS (só Matriz)**NUMERO DE TITULOS ENTRADOS**

	Desconto	Caução	Cobrança	Exterior	Total
1931	4.239	4.276	10.278	28	18.821
1932	3.914	7.107	10.347	45	21.413
1933	7.222	15.491	16.816	334	39.863
1934	8.626	23.183	19.827	588	52.224
1935	10.891	33.328	25.751	534	70.504
1936	13.550	41.464	30.351	360	85.725
1937	14.712	57.750	34.836	567	107.865
1938	18.813	66.194	39.532	824	125.363

LETRAS DESCONTADAS

(Saldos de Conta)

31-12-1931	4.845:911\$107
31-12-1932	6.555:683\$070
30-12-1933	9.897:790\$100
31-12-1934	13.124:908\$800
31-12-1935	17.865:638\$600
31-12-1936	21.382:315\$700
31-12-1937	16.635:070\$800
31-12-1938	32.512:165\$200

NUMERO DE DEPOSITANTES EM CONTA CORRENTE E PRAZO FIXO

	Numero	Totais dos depositos
1931	996	6.583:9568375
1932	1.386	10.689:6378500
1933	1.982	15.994:0068328
1934	2.633	23.506:3208954
1935	3.145	39.651:0028950
1936	3.586	38.614:7988000
1937	4.315	42.496:1748000
1938	5.283	59.547:9128200

EMPRESTIMOS EM CONTAS CORRENTES

31-12-1931	6.006:7158970
31-12-1932	6.822:5208470
30-12-1933	8.917:7888030
31-12-1934	11.432:1688381
31-12-1935	21.766:4658950
31-12-1936	22.658:9288900
31-12-1937	17.848:1888000
31-12-1938	33.960:9158160

CAIXA E DEPOSITOS EM BANCOS

31-12-1931	1.803:7338112
31-12-1932	3.553:9108753
30-12-1933	5.342:6508604
31-12-1934	7.637:1278594
31-12-1935	8.340:5878200
31-12-1936	7.017:3698100
31-12-1937	8.828:8618400
31-12-1938	13.641:0618100

MOVIMENTO DE CAIXA DO ANNO DE 1937 (Matriz)

1937:	
Entrada	731.566:9668700
Sahida	730.384:0308100

1938:	
Entrada	790.720:3628800
Sahida	790.296:8928400

TOTAL DOS TITULOS DESCONTADOS (Matriz)

1937 — Rs.	74.458:1328200
1938 — Rs.	95.562:0468300

TRANSFERENCIAS DE AÇÕES EFFECTUADAS DURANTE 1937

84 transferencias por venda	6.687
17 transferencias por heranças	553
7 transferencias por successão de firma.	350
2 transferencias por doação	10
110	6.600

* * *

Approvati i bilanci e gli atti dello scaduto esercizio, l'Assemblea passò all'elezione della nuova Direzione, che risultò così costituita:

BERNARDO LEONARDI — Presidente

VINCENZO SABINO — Vice-Presidente
RAFFAELE MAYER — Direttore-Superintendente

CARLOS TEIXEIRA J. — Direttore-Segretario
ACHILLES LIMA — Direttore-Gerente
EZIO MARTINELLI — Direttore
CARLO TONANNI — Direttore

MEMBRI DEL CONSIGLIO FISCALE:

Abelardo Vergueiro Cesar
José Frascino
Ferruccio Scurmugnon

SUPPLENTI:

Raymond Carrut
J. B. Della Casa
Ataliba A. Moura.

* * *

Come si vede, la Direzione risultò lievemente modificata, essendosi arricchita del concorso di un giovane di grande valore e larga visione come Achilles Lima e di un commerciante integro e capace come Ezio Martinelli.

Alla superintendenza rimane sempre quella autentica competenza finanziaria che si è rivelato il Rag. Raffaele Mayer.

Ci congratuliamo vivamente con gli azionisti del Banco Italo-Brasileiro per le indovinatissime scelte, facendo voti che la nuova Direzione seguiti a condurre il simpatico istituto verso sempre maggiori sviluppi.

IL MIGLIOR PECORINO ROMANO ESPORTAZIONE DELLA DITTA CAV. FRANCESCO RANIERI TERZIANO (ITALIA)

E S I G E T E L A M A R C A F . R .



P E R C H E' E' I L V E R O P E C O R I N O R O M A N O

IMPORTATORI, GROSSISTI E RAPPRESENTANTI
JOÃO RANIERI & IRMÃO
 Av. Martin Burchard, 84 — Phone 3-3007 — S. PAULO

rettifichiamo

Alboino fu il primo re del Longobardi in Italia.

Uccise il re Cunimondo e ne obbligò la figlia Rosmunda a sposarlo. Ciò avvenne nell'anno 567.

Alboino fece molto male ad uccidere il re Cunimondo, che era, a detta di tutti, un vero pacioccone.

Le virtù del re Cunimondo furono eternate in un celebre poema che cominciava così:

"Cunimondo, Cunimondo — tu sei un grande gabbanondo — tuttavia tu, in fondo in fondo — così roseo e ru-

biondo — ben pascolato e tondo tondo — col capelli d'un bel biondo — sei il più caro re del mondo; — a nessuno nel secondo — nel giocare al grotendo — Cunimondo, Cunimondo".

Eccetera, eccetera... Si tratta di un poema che non dà che una pullida idea delle grandi virtù del re Cunimondo. E nonostante tutto, Alboino, come abbiamo già detto, lo uccise.

Ma questo è niente. Non contento di averlo ucciso, si fece foggare una tazza col cranio del re Cunimondo e di questa tazza si serviva per bere.

Non basta ancora. Egli pretese che sua moglie, Rosmunda, bevvesse nel cranio del padre.

Questo, press'a poco, lo sanno tutti. Ma non tutti sanno che Alboino lanciò la moda di bere nei teschi.

Questa deplorevole mania di bere nei teschi provocò un sacco di guerre. Per procurarsi i teschi i sudditi di Alboino non facevano che guerreggiare.

Spessissimo persone che avevano commesso mancanze di trascurabile entità, venivano condannate a morte perché al presidente dei tribunali di allora occorrevo molti teschi per farsi dei completi servizi.

Sorse una vera e propria industria del cranio. Le fab-



Tristonha, tossindo sempre, no trabalho e fóra dele, de dia e á noite, era um martirio a sua vida! Curou-se radicalmente com o

Peitoral de Angico Pelotense
o específico contra a Tosse

briche di bicchieri fatti coi teschi fecero quattrini a palate, vendendo teschi da acqua, da vino, da spumante, eccetera, servizi di teschi per dodici e per ventiquattro costavano un occhio, perché andavano a ruba.

E, naturalmente, in ogni casa si potevano sentire frasi di questo genere:

— Prego, bevete un altro teschio di vino.

— No, grazie: ho bevuto già quattro teschi.

Oppure, nei brindisi:

— Alzo il teschio alla salute, eccetera...

Per festeggiare lieti avvenimenti, non si facevano, come oggi, le blechierate. Si facevano le teschiate.

Tutto merito di Alboino.

Imparziale.

Casa Alemã

CAMISAS
FINAS



OFFICINAS PROPRIAS

SCHAEDLICH, OBERT & CIA
RUA DIREITA 162, 190



ECONOMIA

Gillette

NÃO desperdice o seu dinheiro em experiencias inuteis. A melhor lamina, a que resiste a maior numero de barbas, é a legitima

Lamina
GILLETTE AZUL

logica



— Quand'è che a un uomo si fanno i funerali a spese dello stato?

— Quand'è morto.



*L'allegria
del focolare*

è il vostro bambino quando è in buona salute. Tuttavia la diarrea può mettere in pericolo la vita di vostro figlio. Allora si dovrà ricorrere immediatamente alle famose compresse di Eldoformio, un prodotto della Casa «Bayer».

Contro la diarrea in generale niente di meglio delle compresse di



Eldoformio
Indicate per bambini e per adulti.

gratitudine



IL COMMESSO VIAGGIATORE: — Durante i miei diciott'anni di agitata vita di "caixeiro viajante", non ho perduto mai un solo treno. Ciò lo debbo in grande parte alle precise e infallibili Sveglie della "Relojoaria Escola", (rua Senador Paulo Egydio, 44), la Ditta che vende i migliori oggetti a prezzi di assoluta concorrenza.

informazioni preziose



— Mia cara amica, oggi sono in grado di darti un'informazione che tu gradirai enormemente.

— Quale?

— Se vai in città per fare delle compere e vuoi acquistare della merce elegante, recati presso "A Incendiaria, esquina do barulho", solo così potrai realizzare delle forti economie!

oggi a me...

Virginia sorrise soddisfatta ascoltando le frasi finali della conversazione telefonica di Watterson, indovinando quasi la voce femminile all'altra estremità del filo.

— Non posso, Della, è impossibile. Un cliente di Chicago, importantissimo. Sì, lo devo condurre a cena e poi a qualche spettacolo. Noi due soli, si capisce.

— Domani?... Non so che dirti, cara. Quel tale resterà qui due o tre giorni, e non posso trascurarlo. E' un buon cliente. Come?... Sì sì, ti chiamerò io, — continuò attaccando il ricevitore con gesto annoiato. E rivolto a Virginia, continuò:

— Beata donna. Quanta fatica per staccarla da un uomo...

Virginia dette un ritocco di carminio alle sue labbra. Non voleva che Watterson vedesse l'espressione di trionfo nei suoi occhi, all'indire come egli dava il benvenuto a Della. Bene le stava, a quella grossa bionda.

Watterson ne era profondamente annoiato, benché non l'avesse dichiarato chiaramente. Della non pareva averlo ancora capito, come non aveva capito che l'uomo stava per passare ad essere proprietà sua, di Virginia. I due si erano conosciuti due sere avanti, quasi incidentalmente, nel caffè Dan.

Due soli giorni... Ed ora Virginia si trovava lì, nel suo ufficio privato, ascoltando Watterson che dava "il congedo" a Della...

Virginia si era accorta di piacere molto a Watterson. Questo, e l'essersi completamente rovinato Reynolds, la decisero. Aveva giocato due giorni contro Della e non v'era dubbio su chi avesse vinto.

L'osservò senza che egli se ne accorgesse. Era un omone quasi brusco, quasi selvatico; ma lei, Virginia, l'avrebbe ammaestrato a suo gusto. E non gli sarebbe stato tanto facile piantare lei, come aveva piantato Della. Dovette trattenersi per non ridere quando sentì la storiella del cliente di Chicago.

Mentre indossava il pastrano, Watterson l'interrogò:

— Come avete detto che vi chiamate?

— Virginia, Virgie, per voi.

— Sì, è un nome grazioso. Mi piace.

Traversarono assieme varie stanze deserte. Ella si fermò davanti a uno specchio per aggiustare qualche particolare del suo abbigliamento: voleva non trascurare niente che la facesse apparire più bella. E sarebbe stato Watter-

son ora ad aiutarla, pagando, a comparire molto più che non la grossa bionda. Che tipi differenti erano le due donne!... L'altra, grossottella, bionda bianca. Lei, svelta, flessibile, di capelli scuri. Stava in lei convincere l'uomo che le brune valgono molto più che le bionde.

Attraversarono il corridoio esterno ostentando una reciproca indifferenza.

Chi li avesse veduti, avrebbe potuto prender lei per una cliente ritardataria.

La mattina seguente, avendo Virginia con sommo tatto menzionato l'affitto di casa che era rimasto in arretrato nonché la sua necessità di acquistare biancheria, Watterson le porse duecento dollari che sfogliò da un rotolo di biglietti di banca.

— Prendi — disse a Virginia — per il tuo affitto e le altre piccole cose.

— L'affitto è già di cento dollari... — disse Virginia, dopo aver fatto mostra d'esitare un istante — potrei comprare la roba che mi occorre facendo segnare a tuo carico?

— Oh, no, cara. Non mi piace addossarmi i conti delle signore. E' troppo pericoloso. Puntosto, prendi altri cinquanta dollari per quello che ti occorre.

Quando l'uomo se ne fu andato, Virginia piegò accuratamente i biglietti che custodi in una borsetta posta sotto il guanciale, e pensò che, per cominciare, le cose non andavano davvero male. L'affitto era assicurato. Avrebbe pagato inoltre alcuni piccoli



CASPA!
CABELLOS BRANCOS!
CALVICIE PRENATURA
USE
JUVENTUDE
ALEXANDRE

debiti e tutto il denaro che le avanzava, l'avrebbe utilizzato a comprare vestiti. Era una tregua, veramente. Dopo la rovina di Reynolds, ecco che l'orizzonte le si rischiarava di nuovo.

Magnifico tipo, Reynolds. Più elegante, più delicato di Watterson. Se questi fosse stato un pochino più raffinato...

Ma non lo era. Era piuttosto sempre padrone di sé stesso, eccessivamente dominatore, e inesorabilmente contrario a qualsiasi relazione, per superficiale che fosse, tra Virginia e gli altri uomini, specie se erano più giovani di lui. Una volta che aveva baciato con un ragazzo in un ritrovo notturno, Watterson s'era addirittura infuriato, le aveva fatto abbandonare immediatamente il locale e l'aveva riaccompagnata a casa. Quella notte Virginia aveva provato quasi un terrore fisico. Quell'uomo doveva avere una forza terribile... Neppure si mostrava gentile con le amiche di lei, anzi, fra i denti, le qualificava con titoli che altri uomini — per esempio, Reynolds — erano incapaci di pronunciare. Malgrado questo, quei mesi di assoluta tranquillità economica, Virginia li poteva considerare fra le tappe più felici della sua vita. Non che Watterson fosse generoso all'eccesso, ma sapeva quando era il caso di non lesinare.

Improvvisamente, passarono tre giorni senza che egli si facesse vivo.

Il quarto giorno, Virginia chiamò per telefono il suo ufficio. Le rispose la fredda voce d'un giovane:

— No, signora, non c'è. Devo riferirgli qualche cosa?

No, non aveva da lasciar detto niente. Ma insisté a chiamare a discreti intervalli e finalmente alle cinque e mezzo le rispose Watterson in persona.

— Vieni questa sera, caro?

— No, Virgie. Non mi è proprio possibile.

— Ma non puoi venire neanche per un minuto?

Nella risposta dell'uomo ci fu qualche cosa di familiare per Virginia.

— No, cara. E' appena arrivato un cliente da Chicago.

— E non puoi lasciarlo per pochi minuti?

— Impossibile. E' un cliente di importanza e non posso trascurarlo.

— Dove lo porterai?

— A cena, e poi a qualche spettacolo.

— Solt, voi due?...

— Solt, si capisce.

— E domani?...

— Domani?... Non so cosa dirti. Resterà qui tre o quattro giorni, e ti ho già spiegato che me ne devo occupare. E' un ottimo cliente.

— Allora chiamami quando sarai libero.

— Sì, sì. Stai tranquilla. Ti chiamerò io.

Dall'altra parte attaccarono il ricevitore. Anche Virginia lo posò con un sospiro e si mise a pensare. Pensava che Della, quando aveva udito al telefono la risposta di Watterson, qualche mese avanti, non doveva avere le labbra più pallide di quelle che sentiva di avere lei in quel momento.

Giacomo Piccinini

Porque as moscas morrem na certa com FLIT



FLIT é morte certa para os insectos porque consiste numa combinação de poderosos elementos mortíferos que não podem ser superados. FLIT passou por provas as mais rigorosas, sendo conhecido o seu poder de exterminar. Por essa razão V.S. deve sempre exigir FLIT — e recusar todos os sucedâneos. O jacto de FLIT não mancha e é inofensivo para as pessoas. Verifique si o soldadinho aparece na lata.

Si a lata não trouxer o soldadinho, não é FLIT

Il dono dell'altrui amicizia, é, spesso, come il dono che ti offre l'astuto villano.

Tirate le somme, é più quel che ti costa che quel che vale.

storie di naufraghi



— Non dovete essere così avvilita! Dopo tutto fra tante donne vi siete salvata soltanto voi!

— Ma il guaio é che fra tanti uomini vi siete salvato voi solo!

BORIS
ALFAIATE

R. 15 de Novembro, 178
1.º Piano
S A O P A U L O

Não se illuda!

Sá com

CINZANO

se páde fazer

um bom cocktail.

CINZANO POSSUE A MAIOR FABRICA DE VERMOUTH DO BRASIL E A MAIOR E MAIS MODERNA FAZENDA VITICOLA DO MUNICIPIO DE S. ROQUE

Fabrizio ha sempre ragione

Appena uscito dall'ufficio, quella sera Fabrizio s'incamminò a passi veloci, entrando quindi con fare deciso nel negozio che gli si parava dinanzi:

— C'è il signor Scimolo? — chiese alla commessa.

— Il signor Scimolo? — fece la ragazza. — Ma... chi sarebbe?

— Chi sarebbe? Il proprietario del negozio, toh!... O non è forse scritto chiaro e tondo sull'insegna?

— Oh, c'è un equivoco! C'è scritto: "Sei a nolo".

— E che vuol dire?

— Vuol dire che noi diamo gli sei a nolo...

— E a chi li date?

— Ma... a tutti quanti ce li vengono a chiedere!

— Ho capito: se vi si presenta un bambino d'un anno a dire che vuole un paio di sei, voi, tracciate, glieli date!

— Ma vi pare! Un bambino d'un anno non si sugna neppure...

— Sì, lo dite voi che i bambini di un anno non sognano!

— Voi, evidentemente, amate celiare.

— Io non amo nessun altri che mia moglie, signorina, e guai a chi lo mette in dubbio!

— Beh, signore: desiderate un paio di sei?

— Per far che?

— Ma... per andare a sciarare!

— E' forse obbligatorio andare?

— Oh, no, obbligatorio proprio no.

— E allora perché volete che io mi prenda un paio di sei?

— Ma se non volete gli sei, perché siete entrato qui?

— E che è proibito entrarci in questo negozio? Se è proibito, metteteci un bel cartello sull'entrata: "In questo negozio è proibito entrare", e uno si regola senza tante storie! O altrimenti abolite addirittura l'entrata!

— Signore, non ho altro tempo da perdere: se volete gli sei, scegliete, altrimenti...

— Sarebbe una minaccia!

— Mi costringereste a chiamare le guardie!

— Questa è grossa: vorreste farmi arrestare perché io non intendo prendermi un paio di sei a nolo. Enorme! Da quando in qua si son mai viste cose simili?

— Non è per gli sei: è perché voi mi state annoiando!

— E' impossibile ragionare con voi!

E con fare deriso con l'era entrato, Fabrizio uscì.

Camminò qualche passo poi s'avvicinò ad una guardia di città:

— Quel negozio là, lo vedete?

— disse. — Beh, affrettatevi. C'è dentro una povera ragazza che vende gli sei ai bambini di un anno e vuol fare arrestare tutti quelli che non li prendono a nolo!

GIUFFA' TERZO



- Capitano, è molto bello quello che avete fatto per me!
- Oh, nulla: abbiamo fatto la conta io e vostro marito a chi doveva salvarvi...
- E voi avete vinto?
- No: io ho perduto!

**COLCHOARIA
"GUGLIELMETTI"**

**COLCHÕES. ACOICHOADOS
E TUDO QUE SE RELACIONE COM
CONFORTO PARA DORMIR**

Antonio Guglielmetti

RUA VICTORIA 847-PHONE 4-4302

ad una giovane amica

Forse queste mie parole d'amore sono le prime parole d'amore che vi vengono rivolte.

Voi potrete comportarvi, dinanzi ad esse, in due modi nettamente distinti. O rincarrete il possibile, come chi sia interpellato per la prima volta in un linguaggio sconosciuto. O vi sentirete tutta invadere da quell'indefinibile smarrimento cui soggiace ogni spirito eletto che sia messo improvvisamente a parte di un dolce mistero.

Vi confido che qualunque sia la reazione che possa determinarsi in Voi per la confidenza che Vi faccio, essa non mi riguarda.

Io voglio soltanto procurare a me stesso la gioia di dirVi che Vi amo. Questa gioia è così grande che si completa da se stessa. Questa gioia è così perfetta che soltanto l'atto di formulare in proposizioni scritte il sentimento che nutro per Voi, schiude al mio spirito visioni di cielo mai conosciute, rivela ai miei sensi possibilità di armonie estranee ad ogni umana comprensione. Questa gioia è così acuta che non è più materialmente percettibile: proprio come certe vibrazioni luminose, dinanzi a cui l'occhio, pur miracoloso strumento, si comporta quale un meccanismo grossolano e puerile.

Io Vi amo, mia giovane amica. Quale sublime poesia in una frase così semplice! E' veramente soprannaturale il dono che noi uomini abbiamo di eolmare di così grande significato certe parole così comuni! Ma in questa locuzione — Vi amo! — io sento vibrare tutte le musiche del mondo, io sento cantare tutti i venti, tutti gli abissi e tutti gli oceani; io vedo riflettersi gli specchi azzurri di tutte le felicità, e scendere il liquore fosforescente di tutti i cieli stellati.

Io Vi amo! Scrivo queste parole e — vedete — la mia mano trema. E' come per un fluido elettrico che percorra le mie dita e sfuggendo da esse incessantemente torni per vie sconosciute all'inesauribile dinamo generatrice: l'Amore...

Ma, come dirVi, mia giovane amica, il bene che sento nello scrivervi queste parole: come dirVi quanto mi sia caro concentrarmi nel pensiero di Voi, e, senza effondermi in raffinate ricerche di concetti, incapsulare tutto il mio sentimento nella semplicità di queste quattro sillabe!

Io Vi amo.

Vedete: io concluderò senza interpellarVi: senza sollecitare una risposta, senza mendicare la più fatua delle Vostre opinioni.

Mi è sufficiente il bene che mi ha fatto l'inquadronarmi a Vostra insaputa del pensiero di Voi, ed il riempimento, a stilla a stilla, il cuore, come fa l'aleluista del magico filtro che rinnoverà la sua vita.

E non vi chiederò neanche un sorriso in compenso di queste mie parole.

Io sono così pago di averVele scritte che se l'indifferenza — la Vostra indifferenza — rappresentasse, in certe cose, una unità di compenso, neppure questa io oserei domandarVi.

A. POUL

**Dovendo
Depurare il Sangue
Prenda
ELIXIR DE NOGUEIRA
Cura la Sifilide
e il Reumatismo
In tutti gli stadi**



TOSSE?

TOME XAROPE
OU PASTILHAS

QUEIROZ

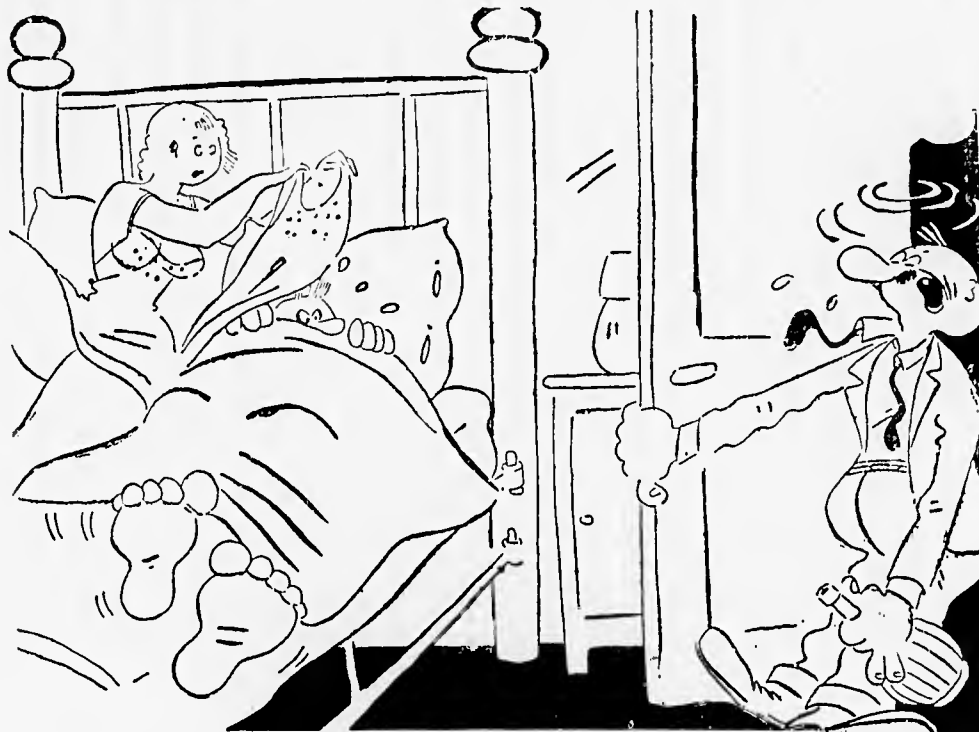
DE LIMA BRAVO E BROMOFORMIO

*um producto
de confiança da*



Chi di gallina nasce, convien (se non ha un amico influente che lo raccomandi e gli faccia raggiungere un'ottima posizione) che razzoli.

quando si é bevuto veramente



— Toh! Guarda come sono fesso: credevo di rincarare ed invece sono già a letto!



**VIGNOLI
OTICA
DE PRECISÃO**
OCULOS
DINCE NEZ
LORGNONS
DR J. VIGNOLI
OTOMETRISTA
UNICO DO BRASIL
RUA LIB. BADAHO, 65
S. PAULO

Indicatore del "PASQUINO"

MEDICI

DOCT. PROF. A. DONATI — Análisi clínicas — Dalle ore 14 alle 18 — Piazza Princeza Izabel, 18 (glá Largo Guayanazes) — Telef. 5-3172.

DOCT. A. PEGGION — Clínica especial delle malattie di tutto l'apparato urinario — Cura della blenorragia acuta e cronica. Alta Chirurgia urinaria. Rua Martiniano de Carvalho, 007. Dalle 14 alle 16 — Telefono 7.3650.

DOCT. ALBERTO AMBROSIO — Clínica medica — Vie urinarie — Dalle ore 14 alle 16 — Consultorio: Rua B. Constant, 51 — Residenza: Rua 13 de Maio, 318 — Telef.: 7-0097.

PROF. DOCT. ANTONIO CARINI — Análisi per elucidazioni di diagnosi. — Laboratorio Paulista di Biologia — Tel. 4-0882 — Rua S. Luiz, 161.

DOCT. ANTONIO RONDINO — Medico Operatore — Cons.: rua Riachuelo, 2 — Res. Alameda Eugenio Lima, 789.

DOCT. B. BOLOGNA — Clínica Generale — Consult. e residenza: Rua das Palmeiras, 98-sob. — Tel. 5-3844 — Dalle 2 alle 4.

DOCT. BENIAMINO RUBBO — Medico, chirurgo ed ostetrico. — Direttore dell'Ospedale Umberto I. — Consulto: Dalle 13 alle 17 — Av. Rangel Pestana, 1372 — Tel. 2-9883.

DOCT. CLAUDIO PEDATELLA — Clínica medico-chirurgica — Praça da Sé, 28. 2.º p. Residenza: Rua Augusta, 349 — Tel. 7-8857.

DR. DOMENICO SORAGGI — Medico dell'Osped. Umberto I. — Res. e cons.: R. Domingos de Moraes, 18 — Consultorio: 10-12 e 14-17 — Tel. 7-3343.

DR. E. SAVORITI — Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli — Chirurgo primario dell'Osp. Italiano — Alta chirurgia — Malattie delle signore — Parti — Rua Santa Efigenia, 43-sob. — Tel. 4-5812.

PROF. DR. E. TRAMONTI — Consulto per malattie nervose dalle 9-10 e dalle 15-16,30 — Alameda Rio Claro, 111 — Tel. 7-2231.

DR. FRANCESCO FINOCCHIARO — Malattie dei polmoni, dello stomaco, del cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia; Foto-Elettroterapia — Res. R. Verguelo 267. — Tel. 7-0482 — Cons. R. Wenceslau Braz, 22 — Tel. 2-1058 — Dalle 14 alle 18.

DOCT. A. FARANO — Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. — Alta chirurgia — Malattie delle Signore — Tel. 7-4845 — Dalle ore 2 alle ore 8 — Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 755.

DOCT. JOSE' TIPALDI — Medicina e chirurgia — Trattamento specializzato delle signore — Ulceri varicose — Eczemi — Cancro — Gonorréa — Impotenza — Asma. — R. Xavier de Toledo, 13-sob. — Tel. 4-1318 — Cons. a qualunque ora.

PROF. L. MANGINELLI — Malattie dell'intestino, fegato, stomaco — R. Facoltà e Osped. di Roma — Prim. Medico Osped. Italiano — R. Barão Itapetininga, 139 — Tel. 4-6141 e 7-0207.

DR. PROF. LUCIANO GUALBERTO — Prof. della Facoltà di Medicina — Chirurgia del ventre e delle vie urinarie — Cons. Rua B. Paranaipacaba, 1. 3.º p. — Tel. 2-1372 — Chiamate: Rua Itacolomy, 38 — Tel. 5-4828.

DR. NICOLA IAVARONE — Malattie dei Bambini, Medico specialista dell'Osp. Umberto I. Elettività Medica. Diatermia, Raggi Ultra-violetti — Cons. e Res.: Av. Brig. Luiz Antonio, 252 — Tel. 2-9758.

DOCT. OCTAVIO G. TISI — Polmoni — Cuore — Cons.: R. Xavier de Toledo, 8-4 — 2.º andar — Tel. 4-3864 — Res.: R. Consolação, 117-A-sobr. — Tel. 4-3522.

DR. E. R. SALERNO D'ALO' — Clínica e Cirurgia dos Olhos - Oufido - nariz e garganta — Radio-thermia - ultra violeta - diathermia — Cons.: Rua Cons. Chrispiniano, 15 - 4.º andar — Predio Mappin — Teleph. 4-4243 — Consultas: das 10 ás 12 horas e das 15 ás 18 horas — Das 18 ás 19 horas consultas gratis.

VETERINARI

DR. GERMANO TIPALDI — Medicina e Chirurgia Veterinaria — Specialista delle malattie degli animali domestici — Rua Xavier de Toledo, 13-3.º and. Tel. 4-1318.

DENTISTI

DOCT. GUIDO PANNAIN — Dentista — Ex professore della Facoltà L. di Farmacia e Odontologia dello Stato di S. Paolo — Raggi X — Rua Barão Itapetininga, 279 - 4.º piano - Sala 405 — Cbiedere con antecedenza lora della consulta per Telefono: 4-2808.

AVVOCATI

DOCT. ANTONIO CUOCO — Rua do Carmo, 25 - 1.º andar — Tel. 2-8894.

DOCT. DANTON VAMPRE — Cause civili e penali — R. Barão de Paranaipacaba, 61-2.º — Tel.: 2-3328.

DOCT. SYLVESTRE DE LIMA FILHO — Cause civili e penali — R. Floriano Peixoto, 8-A - sobr. — Tel.: 2-4858.

AVVOCATO A RIO DE JANEIRO — Dott. Alcibíades Martins Fontes — Avvocatura in generale; regolarizzazione della permanenza e naturalizzazione degli stranieri; registrazione di titoli e diplomi; esenzioni. — Caixa Postal, 3897.

ALBERGHI E RISTORANTI

CAVERNA SANTO ANTONIO — Restaurante - Cosinha de 1.ª ordem — LUIZ VESPERO & CONSANI — Proprietarios — Ex-Gerentes do "Restaurante Palhaço" — Rua Epitacio Pessoa, 459 (Esquina da Rua Rego Freitas) — Telephone 4-4448 — São Paulo.

RISTORANTE POSILLIPO — Dove si mangia veramente bene. Cucina esclusivamente famigliare — Rua Silveira Martins N.º 42 — S. Paolo.

Italiani, andando a Santos, recatevi al **PALACE HOTEL**, direzione di João Sollazzini, ex-gerente dell'Hotel Guarujá — Av. Presidente Wilson N.º 143.

Queréis passar umas boas férias? Uma temporada de banhos na Praia de S. Vicente? O **RECREIO BALNEARIO HOTEL**, defronte á Fonte de Anchieta, proporcionando tamb-m uma estação de aguas, é preferido pelas famílias de bom gosto. Diárias 14\$300 e 16\$000. **INDUSTRIAES!** Presidentes de Clubs e Associações! Para os vossos Pic-Nics, á beira da praia, o **RECREIO BALNEARIO HOTEL**, é o unico aparelhado. Capacidade: 2.000 pessoas. Cozinha italiana e asselo absoluto, sem luxo. — Av. Pedro de Toledo, 70. Tel. 174. Praia de S. Vicente.

La migliore cucina italiana ed il miglior vino nella **"GROTTA ITALIA"** — Rua do Senado, 51 - Rio de Janeiro.

VARIE

CALCEHINA — La salute dei bambini. — Specifico per la dentizione. Cercateio in tutte le farmacie.

NAO COMPRE SEGMENTOS NEM RECTIFIQUE CYLINDROS — Seu automovel gasta oleo e gasolina. — **OVRHAUL** renova os motores com uma economia de 95 o/o. — **IZZO** colloca no motor do seu automovel por 80\$000 no tempo de 30 minutos. — **IZZO** — RUA DA LIBERDADE, 1.024 — Phone, 7-2892.

Carnicelli
tailleur
rua direita, 201-sobr.

Beva AGUA FONTALIS — Pura
fin dalla sorgente — Telefono 2-5949
— Viaducto Bôa Vista, 119-8.º piano
— S. Paulo.

Quem se veste na



FRANCISCO
L E T T I È R E
470 - R. S. Bento -
3.º andar (Proximo
à Praça Antonio
Prado) — Fone
3-2301 — S. Paulo.

... veste-se com primor — Costumes tailleurs
para senhoras.

SERAFINO CHIODI — Meias, Gravatas,
Camisas, Chapéos. A Casa dos Elegantes
R. S. Bento, 409 - Tel. 2-5251 (Predio
Martinelli) — São Paulo.



ACADEMIA PAULISTA DE DANÇAS — Rua
Florencio de Abreu, 20-Sobr. — Telef.
2-8767 — ALFREDO MONTEIRO Dire-
tore-Professore — Corso Generale: Lunedi,
mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 24. —
Corso Particolare: Martedì, giovedì e sa-
bato. Dalle 20 alle 24. — Lezioni particolari
ogni giorno dalle 8 di mattina alle 24 —
Corso completo in 10 lezioni. — "Sapateado americano",
mensalita 50\$000.

PERMANENZA DI STRANIERI IN TERRITORIO BRASILIANO — Decreti 408
del 5-5-938 — 839 del 20-8-938 e 3.010 del 20-8-938 — SERVIZIO DI REGO-
LARIZZAZIONE DELLA PERMANENZA DEGLI STRANIERI NEL TERRI-
TORIO DEL BRASILE — Rua Baiao de Paranaipacaba, 61 - 2.º e 3.º an-
dars - Fones: 3-3328 e 2-6279 — S. Paulo — In collegamento con gli uf-
fici di avvocatura dei Drs. Danton Vampre, Sylvio Brand Corrêa, Ruy Ca-
lazans de Araujo e Nelson Wohlers da Silveira - Sbrla le pratiche neces-
sarie alla permanenza degli stranieri in territorio nazionale, ai sensi di
legge. - Anticipa le spese. - Contratti modici. - Sono necessari i seguenti
documenti: Passaporto o certificato matrimoniale con coniuge brasiliano o
certificato di nascita di figlio brasiliano. Si accettano Agenti e Corrispon-
denti nell'Interno.

AO REI DOS FIGURINOS. — Paris,
Nova York, Londres dictam a moda
para Senhoras e ANNUNZIATO,
(Rua São Bento, 302) tem sempre
à venda os melhores figurinos edi-
tados nessas cidades. — No AN-
NUNZIATO, as Senhoras elegantes
encontrarão sempre o ultimo nu-
mero do Vogue, Harper Zazar, Fe-
minina, L'Art et la Mode, Mac Call,
Femme Chic, etc. — ANNUNZIA-
TO, tem tudo o que ha de mais ele-
gante em publicações e Figurinos
para Senhora. — Rua São Ben-
to, 302.



ALBERTO BONFIGLIOLI S.A.

A.B.S.A.

DESPACHOS NA ALFANDEGA DE SANTOS
SECÇÃO BANCARIA
FINANCIAMENTO - FACILITAÇÕES - SERVIÇO RAPIDO

Matriz: SÃO PAULO - Rua 3 de Dezembro, 50 (terreo) — Telefone 2-7121 (Rede interna 6 ramais)
Filial: SANTOS - Praça da Republica, 46 — Telephone 4874

CASA KERSEVANI — Electricidade e Material electrico em geral — Concerto
de qualquer aparelho electrico — lustres e Castiças — Lampadas — Ra-
dios — Peças — Acessorios — Laboratorio de Concertos — Valvulas —
GASTON GROSSO & CIA. — Rua Senador Paulo Egydio, 40 — Phone:
2-4587 — São Paulo.

V E N D O N S I — Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare
con vini stranieri, utilizzando le vinacce. Ricette per togliere il gusto e
l'odore di fragola. — Ricette per fare l'enocianina. (Colorante naturale del
vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e di frutta. — Birra
fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite
spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesia, Saponi, profumi, mi-
glioramento rapido del tabacco. — Ricette per nuove industrie lucrose. —
Metodo per purificare i vini acidi e muffiti. Bibite igieniche per uso fa-
migliare che costano pochi réis al litro. Non occorrono apparecchi. — Ca-
talogo gratis. OLIVIO BARBIERI — Rua Paraizo, 822 — S. Paulo.

I Z Z O — Stabilimento Meccanico — Meccanica per Automobili in generale —
Matrice: Rua Liberdade, 268 — Phone: 7-2792 — Filiale: Rua M. Cardim,
22-C. — Phone: 7-1812.

YOLANDA SALERNO — Prof.ª de Piano — Ex-alumna do Prof. Cantú e Maes-
tro Sept — Lecciona em sua residencia e na dos alumnos — piano, harmo-
nia historia da musica. — Rua do Triunpho N.º 165 — 4-2604.



EMPÓRIO ARTISTICO

ARTICOLI PER DISEGNO, PITTURA E INGEGNERIA
C A S A S P E C I A L I Z Z A T A
RUA LIBERO BADARO, 118 — TELEFONO: 2-2292
SÃO PAULO

“Michelangelo”

"luzes da cidade"

Nada de rethoricas...

Precisamos partir de um principio: já se foi o tempo em que o "papo" constituia título solenne de recomendação e a farafa, escripta ou fallada, dominava os ambientes intellectuaes...

Hoje a marmellada fia mais fina e quem malta o não foi a Baía. "Comecei por cima de moda" ninguém aguenta e tudo que não for pão-pão, queijo-queijo, descaem os patibéis, que cada disse em lá das pernas. Quem estuda historia, por exemplo, rebuscando archivos e inspirações nas epocas que passaram, aprende nas paginas antigas que não se perdiam horas com fatiabilidades mais ou menos pugas, nem gastava cêra com defuntos de quinta classe! Assim como a vida contemporânea na sua fricção material não admitta synopses de prosa fiada com cochimbos de linguaça, tambem no proprio scenario intellectual, cabia de moda o predomínio estafante que costumava fazer mais rictus que a tuberculose.

Grudar que "terra" o proximo com discursos de lambas pyrothénicas, legua e meia de palanfrorio, nunca acabar de cradicação proba, está frito e esfarinado. E' o mesmo que artigo de 4 columnas, narrativas de 5 kilometros, am-doctas de 14 braços e pilherias com 100 metros de largura por 500 de fundo. Ninguém lê, ninguém ouve, ninguém dá attenção. As palavras bonitas arrancadas ao dicionario com dois passinhos perderam a oportunidade que é electrica e instantanea. Os raciocínios tardos não entram mais em linha de consideração e quem levar 10 minutos para resolver um assumpto, fica p'ra traz, fallando sozinho, nã com a mão no bolso e doído sem a familia saber...

Por isso é que o sr. Interrentar Adhemar de Barros não escreve discursos, não lê collamaços nem chateia o povo com entronhadas de palavras sobre palavras. Sua ecxia, falla sem um apontamento, sem nota de especie alguma e discorre flaccidamente sobre o assumpto da occasião. Agora ha pouca, na resposta aos cumprimentos que recebe em Porto Feliz, declarou que não costuma valer-se de papel e tinta para se dirigir ao povo. Pouco lhe dá o rebuscamento alambicado da phrase ou o buril fulgurante do periodo. O que sua ecxia, quer é conversar com os patricios, sua simplicidade de uma oratoria desatariada, porém repleta de sinceridade, de franqueza e coração aberto.

Embora longe de preocupações stylisticas, seus discursos, todos elle proferidos de momento, demonstram grande senso esthetico no atticismo das sentenças e no ardor de um patriotismo rivissimo. Não faz litteratura, mas produz ensinamentos. Não empôla a tribuna mas conquista corações.

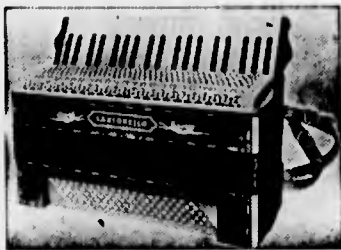
Que é que vale um rôlo de papel escripto dos dois lados, fructo de cubrações profundas, echo de digestões livrescas, se lhe falta bealdade e parece de intrusão?

Está certo o sr. Interrentar. Assim mesmo é que é. O povo necessita de ouvir consus limpadas e dispensa de boa vontade os recheios pelisqueras de litteraturas marca pistola? E' assim que se deve fallar. E' assim que se governa, se age, se procede e se presta serviços reais a patria. O resto é perfumaria de contrabando, posticismo de alcições e bobagens, tutamêas de "impudã" os outros, "arruações" de aguias por cima das trouças! Que os barrem...

LELLIS VIEIRA

:: Premiata Fabbrica di Armoniche ::

JOAO SARTORELLO
Fabbicante e Importatore



Questa grande fabbrica di Armoniche, premiata con diverse medaglie d'oro, fabbrica qualunque tipo di armonica a richiesta del cliente. Sotto la direzione di un tecnico italiano di riconosciuto valore, la fabbrica è in grado di competere vittoriosamente con le migliori congeneri.

Importazione diretta di Armoniche dalle migliori fabbriche d'Italia. Tutte le armoniche indistintamente sono garantite per 5 anni.

Chiedete cataloghi illustrati gratuiti a
JOAO SARTORELLO, S. João da Boa Vista
(Ferrovia Mogiana) — Stato di S. Paolo

LA VOSTRA MARCA:

Café Tiradentes

AROMATICO

DELIZIOSO

FULVIO MANZIONE — Agente autorizzato dei famosi apparecchi di radio Zenith e de le ghiacciaie Alaska — Rua Boa Vista, 53 - 1.º piano - Sala, 6 S. Paulo.

AO NOVELHEIRO — Casa Fundada em 1900 — Colossal sortimento de: Machinas de Escrever de todas as marcas — Caixas Registradoras — Machinas de Sommar e Calcular — Cheques — Pressas de Ferro — Cofres — Moveis de Aço e de Madeira para Escritorios em geral — Grande stock de machinas reconstruidas — Bem montada officina mechanica propria — A Maior Casa no genero. — Praça da Sé N.º 12-A — Phone: 2-2214 — São Paulo.

A EMPRESA LIMPADORA PAULISTA

executa:

LIMPEZA geral em predios vagos em um só dia.

RASPAGEM com faca ou machina de soalhos de madeira corrida ou tacos.

CALAFETAGEM e encastramentos.

ENCERADORES para casas habitadas a 12\$ por dia.

LIMPEZA e desinfecção de piscinas em poucas horas.

Acceitamos serviços por empreitada ou por administração.

Assignaturas mensaes — Operarios identificados

Empresa "LIMPADORA PAULISTA"

Predio Martinelli

Phones: 2-4374

9.º andar

e

2-4376

Caixa Postal 2063

ORÇAMENTOS SEM COMPROMISSO



questa lieta novella vi dó

L'anno scorso, nel mese di febbraio e precisamente il giorno 13, alle ore 17,30, presso un taxi alla stazione d'auto pubbliche di San Basilio.

Un telegramma giunto in ritardo mi avvertiva che lo *St. Edgar* (da alcuni anni trasferito all'estero) sarebbe giunto da Rodipoli nel porto della 17.42. Non c'era tempo di vedere.

— *Alla stazione!* — disse all'amico
sta; e *altri in gran fretta, colli rot-
tura.*

Il fusto aveva perduto un'appendice di matre, quella che, facendosi squadrata, m'accusa che di me, di gran della rottura c'era una probabile frattura giungha che qualche cosa era rimasta dimenticata. La raccola, e pulisco era aperta, in mezzo il sostentato. Ecco una fotografia di questo appunto riprodurre il caso per una buona osservazione.

— *Potenza del arcato!* — *esclamati,*
— *questa è una donna che vale un*
milione.

In un angolo della patergia c'è scritto a caratteri prettamente teen-minili: "Audrina Valli, Via degli Angeli N. 6, Collofiorito".

Non poteri essere che l'indirizzo di quella bellezza fotografica. Mi si presentava nell'ultima occasione per conoscerla, e, nello stesso tempo, avere un pretesto sufficiente per rimandare le accoglienze allo zio Filippo senza far urlare di sdegno la mia coscienza.

— *Giornetto, — dissi all'antista: — è molto distante Coll' fiorito?*

Diciotto chilometri, signori.

Andiamo a Collinville.

Collettarita è un grazioso paese di duemila anime, con un piccolo cinema, malagratamente, un'osteria e trenta botteghe di barbiere; da cui si deduce che gli abitanti di quel paese sono poco

debiti ai colleghi ed hanno svolto
una buona prova di lavoro.

Quando, in agosto, viene l'ora della
sera, è solo con l'ausilio di un po-
tente lampadario fluorescente che
ella Anderson,

l'efficacia della propaganda

bene ideata

La signorina Andriani, con l'aspetto di averla dimenticata in quella cella, la mattina stessa, dopo esserle fatta condurre in città per delle compere, le disse di essere molto lieta d'averla recuperata, e somigliò quella l'ultima copia che le rimaneva; quindi mi manifestò la sua gratitudine con graziosi parole.

Oramai il mio compito era compiuto e già cominciaro a rammentarmi per quell'inutile viaggio, quando, prima ch'io mi congelassi, Andolina mi domandò se ritornavo in città e se poteva approfittare del mio lassi per recarsi da agnunta in via Subiziati. Io non cercavo di meglio; e poco dopo, il lassi compiuto, mi riconduceva in città, con a fianco la mia graziosa compagna.

*Ognuno sa come raramente indizi-
condotti queste creature, quando si
vicina l'ora di cena e le insegne lu-
minose dei ristoranti proiettano nel-
l'oscurità i loro richiami incitanti.
André non aveva ancora cenato,
in neppure sicché deliberammo di*

THE JOURNAL OF POLYMER SCIENCE

Con quella sua dimenticata compassione per le Filippine e tutti i loro popoli, il suo sguardo si volse anche

Siquora, — di lei, — le dico
 che stanno le cose non da prospettiva
 di non preoccuparsi della non — in-
 famiglia e quantita delle, antiche, e i
 tempi sono duri. Del resto, che ha
 tutto di male? La signorina An-
 tonia sta molto contenta e si diverte per-
 che non c'è un altro. Essa mi
 pare di tenerla in qualche maniera sul
 sedile del mio lusso; così, o qualche
 passeggiata, andare a casa, può ca-
 dere con una tutta Ad e tutta mu-
 tu bene, ha visto? e dove abitarà.
 In tal modo potrà procurarsi qual-
 che distrazione... Ecco tutto.

Ma, bene, bene? — Per in ipso appetito, — Ma, dite un po': avete una percezione per questo o per il proporzionale?

— *Inf! Nonche per niente!*

LUIGI RINALDI

OLEO *Sublime*

E' indispensabile in ogni buona tavola — dicono le migliaia di concorrenti al "sensazionale concorso "A Ceia dos Anões.

Chiedetelo al vostro fornitore, condizionato nelle nuove latte azzurre e gialle, di 1/2 e di 1 chilo.



"DUNGA" dal film "Branca de Neve" e os "Sete Anões".